

Manuale d'installazione  
(Istruzioni originali)

IT



N421097A - Rev.04 - 07/2025

# AirLeaf

SL - RS - SLS  
(con mobile a vista)

---

*Desideriamo innanzitutto ringraziarVi di avere deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.*

*Come potrete renderVi conto avete effettuato una scelta vincente in quanto avete acquistato un prodotto che rappresenta lo stato dell'Arte nella tecnologia della climatizzazione domestica.*

*Mettendo in atto i suggerimenti che sono contenuti in questo manuale, grazie al prodotto che avete acquistato, potrete fruire senza problemi di condizioni ambientali ottimali con il minor investimento in termini energetici.*

INNOVA S.r.l.

## Marche



# INDICE

## 1. Certificazioni, regolamenti e sicurezza dei materiali . . . . .4

- 1.1 Conformità . . . . .4
- 1.2 Informazioni sulle sostanze chimiche . . . . .4
- 1.3 Smaltimento . . . . .5

## 2. Codifica . . . . .6

- 2.1 Codifica relativa ai prodotti . . . . .6

## 3. Generalità . . . . .8

- 3.1 Informazioni relative al manuale . . . . .8
- 3.2 Avvertenze generali . . . . .9
- 3.3 Regole fondamentali di sicurezza . . . . .9

## 4. Presentazione del prodotto . . . . .11

- 4.1 Identificazione . . . . .11
- 4.2 Destinazione d'uso . . . . .11
- 4.3 Descrizione dell'apparecchio . . . . .11
- 4.4 Componenti . . . . .12
- 4.5 Accessori compatibili . . . . .13

## 5. Installazione . . . . .17

- 5.1 Avvertenze preliminari . . . . .17
- 5.2 Ricevimento . . . . .17
- 5.3 Dimensioni e pesi con imballo . . . . .18
- 5.4 Movimentazione con imballo . . . . .18
- 5.5 Immagazzinamento . . . . .19
- 5.6 Disimballaggio . . . . .19
- 5.7 Movimentazione senza imballo . . . . .20
- 5.8 Luogo d'installazione . . . . .20
- 5.9 Modalità di installazione . . . . .20
- 5.10 Distanze minime di installazione . . . . .20
- 5.11 Posizionamento . . . . .21
- 5.12 Collegamenti idraulici . . . . .25
- 5.13 Predisposizione dello scarico condensa . . . . .26
- 5.14 Caricamento dell'impianto . . . . .27
- 5.15 Collegamenti elettrici . . . . .28

## 6. Manutenzione . . . . .32

- 6.1 Avvertenze preliminari . . . . .32
- 6.2 Manutenzione ordinaria . . . . .32
- 6.3 Consigli per il risparmio energetico . . . . .37

## 7. Anomalie e rimedi . . . . .38

- 7.1 Avvertenze preliminari . . . . .38
- 7.2 Tabella anomalie e rimedi . . . . .38

## 8. Informazioni tecniche . . . . .39

- 8.1 Dati tecnici . . . . .39
- 8.2 Limiti di funzionamento . . . . .44
- 8.3 Dimensioni . . . . .44
- 8.4 Dima di installazione . . . . .46

# 1. CERTIFICAZIONI, REGOLAMENTI E SICUREZZA DEI MATERIALI

## 1.1 Conformità

Questa unità è conforme alle direttive Europee:

- Bassa tensione 2014/35/UE
- Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

- RoHS 2011/65/UE
- Regolamento (UE) N. 2016/2281 in attuazione alla Direttiva 2009/125/CE

## 1.2 Informazioni sulle sostanze chimiche

### Identificazione delle sostanze SVHC nei componenti:

In conformità con l'articolo 33, paragrafo 1, del Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), si riportano di seguito le informazioni relative alla presenza di sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) nei componenti del prodotto, destinate agli utilizzatori professionali.

Sulla base dei dati forniti, sono state individuate le seguenti SVHC presenti in concentrazioni superiori allo 0,1% in peso in uno o più componenti del prodotto:

Sulla base dei dati forniti, sono state individuate le seguenti SVHC presenti in concentrazioni superiori allo 0,1% in peso in uno o più componenti del prodotto:

### Prodotti

Modello	Componente	Nome sostanza	N° CAS	Istruzioni sull'uso sicuro
AirLeaf SL	Viti e similari in acciaio	Piombo	7439-92-1	L'identificazione della sostanza presente nell'elenco dei candidati è sufficiente a consentire un uso sicuro dell'articolo durante l'intero ciclo di vita, compresa la durata di servizio, lo smantellamento e la fase di smaltimento/riciclaggio.
AirLeaf SL 4 tubi	Viti e similari in acciaio	Piombo	7439-92-1	
AirLeaf SLS	Viti e similari in acciaio	Piombo	7439-92-1	
AirLeaf SL	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
AirLeaf SL 4 tubi	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
AirLeaf SLS	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	

### Accessori

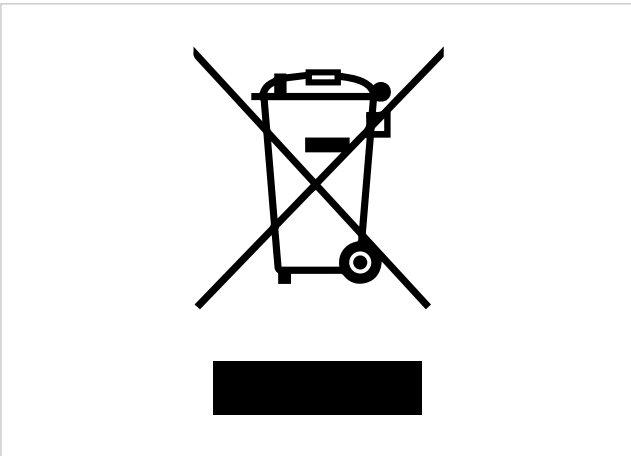
Accessorio	Componente	Nome sostanza	N° CAS	Istruzioni sull'uso sicuro
I20205II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	L'identificazione della sostanza presente nell'elenco dei candidati è sufficiente a consentire un uso sicuro dell'articolo durante l'intero ciclo di vita, compresa la durata di servizio, lo smantellamento e la fase di smaltimento/riciclaggio.
I20705II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V60221II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V20661II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V40219II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V30361II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V20139II	Componenti in ottone	Piombo	7439-92-1	
V20139II	Attuatore termico	Piombo	7439-92-1	
V30662II	Tubo flessibile	Piombo	7439-92-1	
		Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6	
V30361II	Tubo flessibile	Piombo	7439-92-1	
		Dodecamethylcyclohexasiloxane	540-97-6	

⚠ Evitare la dispersione ambientale dei materiali contenenti piombo.

⚠ Rispettare le normative REACH durante le fasi di installazione, manutenzione e smaltimento.

⚠ Maneggiare i componenti contenenti piombo secondo le normative vigenti in materia di sicurezza ambientale e smaltimento.

### 1.3 Smaltimento



Il simbolo presente sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche, elettroniche e di batterie usate.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto evita danni all'uomo e all'ambiente e favorisce il riutilizzo di preziose materie prime.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Questa disposizione è valida solamente negli Stati membri dell'UE.

⚠ Evitare di smontare l'apparecchio in autonomia.

⚠ **Per lo smontaggio dell'apparecchio rivolgersi esclusivamente al Centro Assistenza Tecnico autorizzato.**

## 2. CODIFICA

### 2.1 Codifica relativa ai prodotti

Il presente manuale istruzioni si riferisce ai seguenti codici prodotto.

**⚠** Verificare la corrispondenza con la targa tecnica presente sul prodotto. Vedi capitolo "Identificazione" *p. 11*.





SL		
FASL02DC1II	SL 200	Verticale destro
FASL02OC1II	SL 200	Orizzontale sinistro
FASL02RC1II	SL 200	Orizzontale destro
FASL02SC1II	SL 200	Verticale sinistro
FASL04DC1II	SL 400	Verticale destro
FASL04OC1II	SL 400	Orizzontale sinistro
FASL04RC1II	SL 400	Orizzontale destro
FASL04SC1II	SL 400	Verticale sinistro
FASL06DC1II	SL 600	Verticale destro
FASL06OC1II	SL 600	Orizzontale sinistro
FASL06RC1II	SL 600	Orizzontale destro
FASL06SC1II	SL 600	Verticale sinistro
FASL08DC1II	SL 800	Verticale destro
FASL08OC1II	SL 800	Orizzontale sinistro
FASL08RC1II	SL 800	Orizzontale destro
FASL08SC1II	SL 800	Verticale sinistro
FASL10DC1II	SL 1000	Verticale destro
FASL10OC1II	SL 1000	Orizzontale sinistro
FASL10RC1II	SL 1000	Orizzontale destro
FASL10SC1II	SL 1000	Verticale sinistro
SL 4 tubi		
FA4L02DC1II	SL 200 4 TUBI	Verticale destro
FA4L02OC1II	SL 200 4 TUBI	Orizzontale sinistro
FA4L02RC1II	SL 200 4 TUBI	Orizzontale destro
FA4L02SC1II	SL 200 4 TUBI	Verticale sinistro
FA4L04DC1II	SL 400 4 TUBI	Verticale destro
FA4L04OC1II	SL 400 4 TUBI	Orizzontale sinistro
FA4L04RC1II	SL 400 4 TUBI	Orizzontale destro
FA4L04SC1II	SL 400 4 TUBI	Verticale sinistro
FA4L06DC1II	SL 600 4 TUBI	Verticale destro
FA4L06OC1II	SL 600 4 TUBI	Orizzontale sinistro
FA4L06RC1II	SL 600 4 TUBI	Orizzontale destro
FA4L06SC1II	SL 600 4 TUBI	Verticale sinistro
FA4L08DC1II	SL 800 4 TUBI	Verticale destro
FA4L08OC1II	SL 800 4 TUBI	Orizzontale sinistro
FA4L08RC1II	SL 800 4 TUBI	Orizzontale destro

<b>SL</b>		
FA4L08SC1II	SL 800 4 TUBI	Verticale sinistro
FA4L10DC1II	SL 1000 4 TUBI	Verticale destro
FA4L10OC1II	SL 1000 4 TUBI	Orizzontale sinistro
FA4L10RC1II	SL 1000 4 TUBI	Orizzontale destro
FA4L10SC1II	SL 1000 4 TUBI	Verticale sinistro
<b>SL FULL FLAT</b>		
FAFL02SC1II	SL 200 FULL FLAT	Verticale sinistro
FAFL04SC1II	SL 400 FULL FLAT	Verticale sinistro
FAFL06SC1II	SL 600 FULL FLAT	Verticale sinistro
FAFL08SC1II	SL 800 FULL FLAT	Verticale sinistro
FAFL10SC1II	SL 1000 FULL FLAT	Verticale sinistro
<b>SLS</b>		
FALS02DC1II	SLS 200	Verticale destro
FALS02SC1II	SLS 200	Verticale sinistro
FALS04DC1II	SLS 400	Verticale destro
FALS04SC1II	SLS 400	Verticale sinistro
FALS06DC1II	SLS 600	Verticale destro
FALS06SC1II	SLS 600	Verticale sinistro
FALS08DC1II	SLS 800	Verticale destro
FALS08SC1II	SLS 800	Verticale sinistro
FALS10DC1II	SLS 1000	Verticale destro
FALS10SC1II	SLS 1000	Verticale sinistro

## 3. GENERALITÀ

### 3.1 Informazioni relative al manuale





Questo manuale è stato concepito con l'obiettivo di fornire tutte le spiegazioni per la corretta gestione dell'apparecchio.

-  Questo libretto d'istruzione è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare l'apparecchio anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente, oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di suo danneggiamento o smarrimento scaricare una copia dal sito web.
-  Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.
-  La ditta costruttrice non si assume responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione delle norme contenute nel presente libretto.
-  Documento riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta.

#### 3.1.1 Pittogrammi redazionali

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

#### Relativi alla sicurezza

-  **Avvertenza alto rischio (testo in grassetto)**
  - Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire importanti danni fisici, morte, gravi danni all'apparecchio e/o all'ambiente.
-  **Avvertenza basso rischio (testo normale)**
  - Segnala che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire lievi danni fisici, all'apparecchio e/o all'ambiente.
-  **Divieto (testo normale)**
  - Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.
-  **Informazioni importanti (testo in grassetto)**
  - Segnala delle informazioni importanti di cui bisogna tenere conto nelle operazioni che si stanno svolgendo.



#### Nei testi

- ▶ procedure
- liste

#### Nei pannelli di comando

- ▶ azioni richieste
- Risposte attese in seguito ad un'azione.*

#### Nelle figure

- 1 I numeri indicano i singoli componenti.
- A Le lettere maiuscole indicano un assieme di componenti.
-  I numeri bianchi in bollino nero indicano una serie di azioni da svolgere in sequenza.
-  La lettera nera in bollino bianco identifica un'immagine quando sono presenti più immagini nella stessa figura.

#### 3.1.2 Pittogrammi sul prodotto

In alcune parti dell'apparecchio sono utilizzati i simboli:

#### Relativi alla sicurezza



##### Leggere il manuale istruzioni

- Leggere attentamente le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.



##### Manuale istruzioni

- Leggere le informazioni disponibili sulla documentazione tecnica dell'apparecchio.



##### Attenzione pericolo elettricità

- Segnala al personale interessato la presenza di elettricità e il rischio di subire uno shock elettrico.

#### 3.1.3 Destinatari

##### Utente

Persona non esperta in grado di azionare il prodotto in condizioni di sicurezza per le persone, per il prodotto stesso e per l'ambiente, interpretare una elementare diagnostica dei guasti e delle condizioni di funzionamento anomale, compiere semplici operazioni di regolazione, di verifica e di manutenzione.

##### Installatore

Persona esperta e qualificata a posizionare e collegare idraulicamente, elettricamente, ecc. l'unità all'impianto: è responsabile della movimentazione e della corretta installazione secondo quanto indicato dal presente manuale e dalla vigente normativa nazionale.

##### Centro Assistenza Tecnico

Persona esperta, qualificata e autorizzata direttamente dalla fabbrica a compiere tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria, nonché ogni regolazione, controllo, riparazione e sostituzione di pezzi che si dovesse rendere necessaria durante la vita dell'unità stessa.

#### 3.1.4 Organizzazione del manuale

Il manuale è suddiviso in sezioni ciascuna dedicata ad uno o più destinatari.

**Codifica**

Si rivolge a tutti i destinatari.  
Contiene l'elenco dei prodotti e/o accessori a cui il manuale fa riferimento.

**Generalità**

Si rivolge a tutti i destinatari.  
Contiene informazioni generali e avvertenze importanti che devono essere conosciute prima di installare e utilizzare l'apparecchio.

**Presentazione del prodotto**

Si rivolge a tutti i destinatari.  
Contiene le informazioni per identificare il prodotto, i suoi componenti, gli accessori compatibili e la destinazione d'uso.

**Installazione**

Si rivolge solo ed esclusivamente all'Installatore.  
Contiene le avvertenze specifiche e tutte le informazioni necessarie al posizionamento, montaggio e collegamento dell'apparecchio.

**Messa in servizio, Manutenzione e Anomalie e rimedi**

Si rivolgono solo ed esclusivamente al Centro Assistenza Tecnico.  
Contiene le avvertenze specifiche e le informazioni utili per la messa in servizio e gli interventi di manutenzione ordinaria.

**Informazioni tecniche**

Si rivolge a tutti i destinatari.  
Contiene le informazioni tecniche di dettaglio dell'apparecchio.

**3.2 Avvertenze generali**

- ⚠ In ogni capitolo del documento vengono riportate delle avvertenze specifiche che devono essere lette prima di iniziare le operazioni.
- ⚠ Tutto il personale addetto deve essere a conoscenza delle operazioni e dei pericoli che possono insorgere nel momento in cui si iniziano tutte le operazioni di installazione dell'unità.
- ⚠ Installazioni eseguite al di fuori delle avvertenze fornite dal presente manuale e l'utilizzo dell'apparecchio al di fuori dei limiti di temperatura prescritti ne fanno decadere la garanzia.
- ⚠ L'installazione e la manutenzione di apparecchiature per la climatizzazione potrebbero risultare pericolose in quanto all'interno di questi apparecchi sono presenti componenti elettrici sotto tensione. L'installazione e le successive fasi di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e qualificato.
- ⚠ È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extra-contrattuale per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione e di manutenzione o da usi impropri. Tutti gli usi non espressamente indicati in questo manuale non sono consentiti.
- ⚠ L'installazione degli apparecchi deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al responsabile dell'impianto una dichiarazione di conformità in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite nel libretto d'istruzione a corredo dell'apparecchio.
- ⚠ Gli interventi di primo avviamento e di riparazione o manutenzione devono essere eseguiti dal Centro Assistenza Tecnico o da personale qualificato secondo quanto previsto dal presente libretto.
- ⚠ Un elenco dei Centri Assistenza Tecnici autorizzati è consultabile sul sito web, nella sezione service.
- ⚠ Non modificare o manomettere l'apparecchio in quanto si possono creare situazioni di pericolo.
- ⚠ Nelle operazioni di installazione e/o manutenzione utilizzare abbigliamento e strumentazione idonei ed antinfortunistici. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per la mancata osservanza delle vigenti norme di sicurezza e di prevenzione degli infortuni.
- ⚠ In caso di fuoriuscite di liquidi, olio, posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento" e chiudere i rubinetti dell'acqua. Chiamare, con sollecitudine, il Centro Assistenza Tecnico autorizzato, oppure personale professionalmente qualificato e non intervenire personalmente sull'apparecchio.
- ⚠ In caso di sostituzione di componenti, utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- ⚠ La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli al fine di migliorare il proprio prodotto, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale. La ditta non è obbligata ad aggiungere tali modifiche a macchina precedentemente fabbricate, già consegnate o in fase di costruzione.
- ⚠ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

**3.3 Regole fondamentali di sicurezza**

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano energia elettrica ed acqua, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

- ⊖ È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini e alle persone inabili non assistite.
- ⊖ È vietato toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate o umide.
- ⊖ È vietata qualsiasi operazione prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

- ⊖ È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione e le indicazioni del costruttore dell'apparecchio.
- ⊖ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- ⊖ È vietato introdurre oggetti e sostanze attraverso le aperture predisposte per l'aspirazione e la mandata d'aria.
- ⊖ È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- ⊖ È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.

## 4. PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

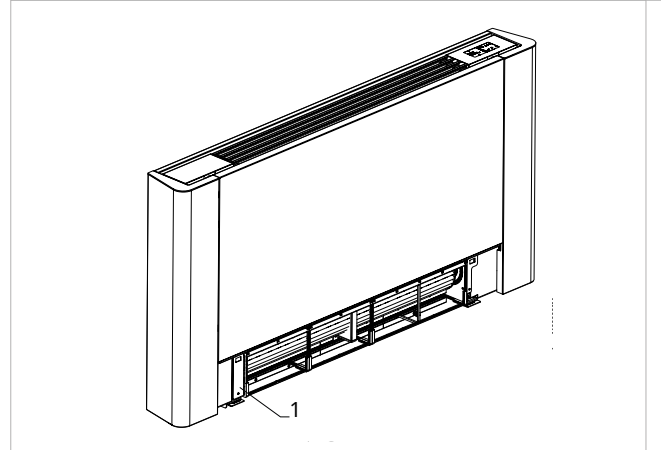
### 4.1 Identificazione

L'apparecchio è identificabile attraverso la targa tecnica:

#### Targa tecnica

⚠ La manomissione, l'asportazione e la mancanza delle targhette di identificazione non permette la sicura identificazione del prodotto attraverso il suo numero di matricola e pertanto ne fa decadere la garanzia.

1. Targa tecnica



### 4.2 Destinazione d'uso

Questi apparecchi sono stati realizzati per il condizionamento/riscaldamento e dovranno essere destinati a questo uso compatibilmente con le loro caratteristiche prestazionali

⊖ É vietato qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quanto indicato.

### 4.3 Descrizione dell'apparecchio

I ventilconvettori sono progettati per l'installazione interna.

La gamma con mobile metallico a vista si divide in 4 versioni:

**SL:** ventilconvettore con mobile metallico a vista.

Nelle configurazioni:

- installazione verticale con attacchi a destra
- installazione verticale con attacchi a sinistra
- installazione orizzontale con attacchi a destra
- installazione orizzontale con attacchi a sinistra

Adatto all'installazione a 2 tubi

**SL 4 tubi:** ventilconvettore con mobile metallico a vista, versione 4 tubi.

Nelle configurazioni:

- installazione verticale con attacchi a destra
- installazione verticale con attacchi a sinistra
- installazione orizzontale con attacchi a destra
- installazione orizzontale con attacchi a sinistra

Adatto all'installazione a 4 tubi

**RS:** ventilconvettore con mobile metallico a vista ad effetto radiante.

Nelle configurazioni:

- installazione verticale con attacchi a sinistra
- installazione verticale con attacchi a destra

Adatto all'installazione a 2 tubi

**SLS:** ventilconvettore con mobile metallico a vista ad altezza ridotta.

Nelle configurazioni:

- installazione verticale con attacchi a sinistra
- installazione verticale con attacchi a destra

Adatto all'installazione a 2 tubi

Gli apparecchi vengono realizzati in cinque taglie di diverse prestazioni e dimensioni:

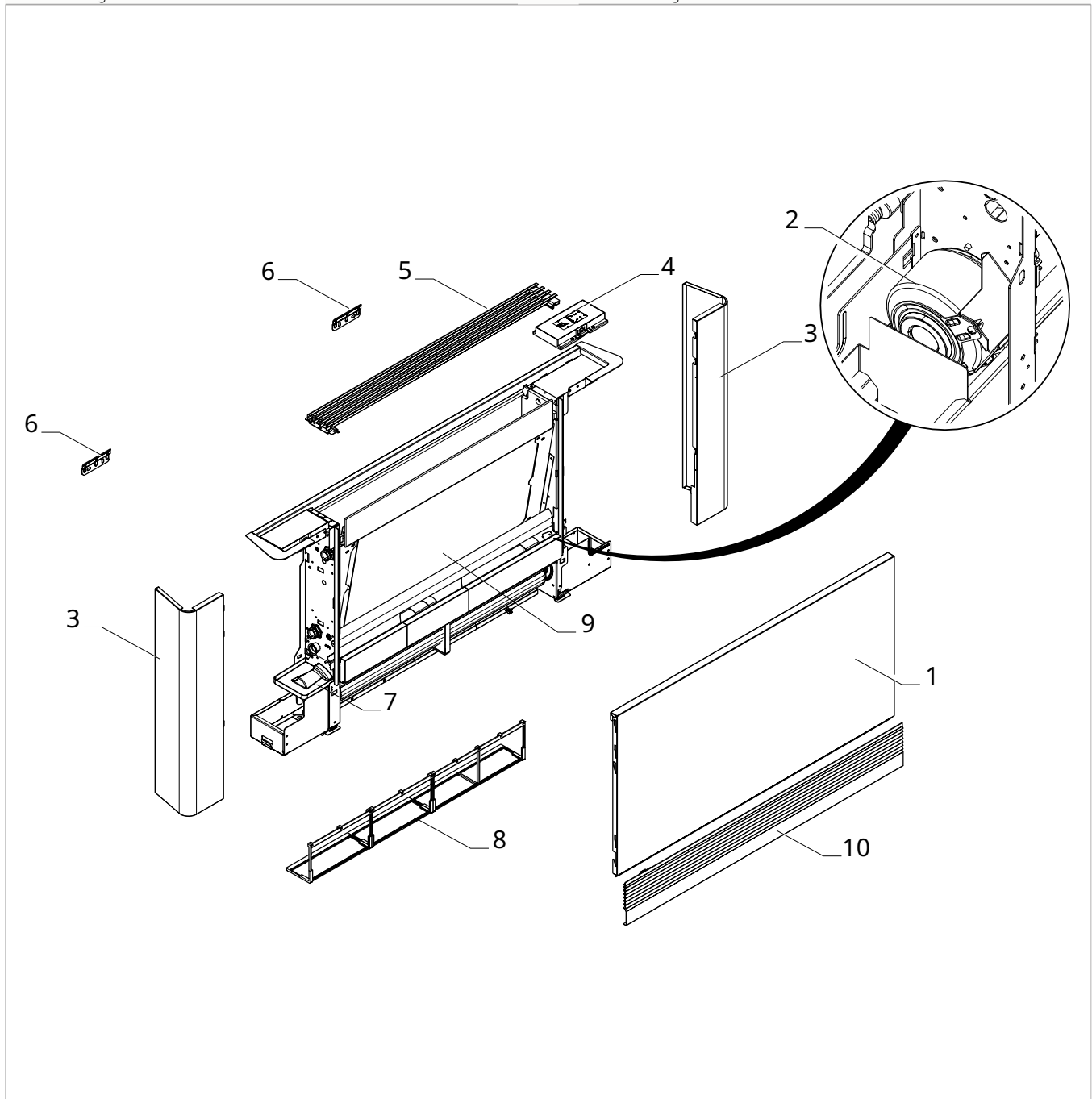
- 200
- 400
- 600
- 800
- 1000

⚠ Verificare la tipologia di apparecchi di cui si dispone con il capitolo "Codifica relativa ai prodotti" **p. 6**, utilizzando il codice dell'apparecchio.

## 4.4 Componenti







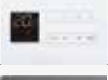



- 1. Mobile di copertura
- 2. Motore del ventilatore
- 3. Fianchetti
- 4. Predisposizione per comando a bordo macchina (accessorio)
- 5. Griglia antintrusione

- 6. Staffe di fissaggio a parete
- 7. Vaschetta di scarico condensa
- 8. Filtro aria
- 9. Scambiatore di calore
- 10. Griglia anteriore



## 4.5 Accessori compatibili

⚠ Verificare nella colonna prodotti abbinabili la corrispondenza con la taglia acquistata.

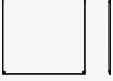


Descrizione accessorio		Prodotti abbinabili	Codice
<b>Comandi a bordo macchina</b>			
<b>Comandi</b>			
2 TUBI 	Comando elettronico a bordo macchina a 4 velocità fisse con termostato	SL SLS	E2T543II (1)
2 TUBI e 4 TUBI 	Comando elettronico a bordo macchina SMART TOUCH a 4 velocità fisse con termostato	Tutti	E4T643II (1)
2 TUBI 	Comando elettronico a bordo macchina SMART TOUCH con termostato a modulazione continua	RS	ECA644II (1)
	Comando elettronico a bordo macchina SMART TOUCH con termostato a modulazione continua. Modulo WiFi integrato	RS	EWF644II (1)
<b>Selettore di velocità</b>			
	Selettore di velocità a bordo macchina. Per collegamento con termostati standard a muro a singolo contatto	SL SLS	B3V137II (1)
<b>Comandi per controllo a muro serie smart touch</b>			
<b>Scheda elettronica</b>			
2 TUBI 	Scheda elettronica a bordo macchina con modulazione continua. Per collegamento a comandi per controllo a muro.	SL SLS RS	ESE645II (1)
4 TUBI 	Scheda elettronica a bordo macchina con modulazione continua. Per collegamento a comandi per controllo a muro.	SL 4 tubi	ESE648II (1)
<b>Comandi</b>			
	Pannello comandi a muro SMART TOUCH con termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente. Colore nero	Tutti	EEA649II
	Pannello comandi a muro SMART TOUCH con termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente. Colore bianco	Tutti	EEB649II
	Pannello comandi a muro SMART TOUCH con termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente con modulo Wi-Fi integrato, InnovAPP. Colore nero	Tutti	EFA649II (2)
	Pannello comandi a muro SMART TOUCH con termostato e sonda temperatura e umidità relativa in ambiente con modulo Wi-Fi integrato, InnovAPP. Colore bianco	Tutti	EFB649II (2)
<b>Comandi standard per controllo a muro e domotica</b>			
<b>Scheda elettronica</b>			
2 TUBI e 4 TUBI 	Scheda elettronica a bordo macchina per connessione a termostati elettromeccanici a muro a 3 velocità	SL SL 4 tubi SLS	B4V642II (1)

1. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

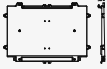
2. Il collegamento del pannello comando all'apparecchio avviene via cavo. L'antenna WiFi consente la gestione da remoto tramite app.

	Descrizione accessorio	Prodotti abbinabili	Codice
<b>Comandi</b>			
	Comando a muro con termostato, selettore estate/inverno e selettore di velocità	Tutti	B3V151II
<b>Scheda elettronica 0-10 V</b>			
2 TUBI 	Scheda elettronica a bordo macchina per comando da sistemi con uscita analogica 0-10 V	SL SLS RS	B10642II (1)
<b>Comandi di rete</b>			
<b>Butler</b>			
	BUTLER: codici, accessori e listino descritti nell'apposita sezione	Tutti	
<b>Accessori forniti separatamente</b>			
<b>Moduli</b>			
	MZS, Modulo di zona singolo. Scheda elettronica comando terminali esterni (es. valvole pannelli radianti o radiatori). Per collegamento a comandi per controllo a muro: EEB749II, EFB749II, EEA649II, EEB649II.	Tutti	EG1028II
<b>Inversione attacchi</b>			
<b>Cavo collegamento motore per spostamento attacchi idraulici</b>			
	Kit inversione attacchi idraulici	Tutti	BB0646II (1)

1. Accessorio installato e collaudato in fabbrica
2. Il collegamento del pannello comando all'apparecchio avviene via cavo. L'antenna WiFi consente la gestione da remoto tramite app.

	Descrizione accessorio	Prodotti abbinabili	Codice
<b>Accessori di installazione</b>			
<b>Schienale estetico</b>			
	Copertura posteriore. Colore bianco	RS 200 SL 200	LC0171II
		RS 400 SL 400	LC0173II
		RS 600 SL 600	LC0175II
		RS 800 SL 800	LC0177II
		RS 1000 SL 1000	LC0179II
<b>Piedini estetici</b>			
	Piedini per copertura tubi da pavimento, h=80 mm. Colore bianco	Tutti	LC0157II
<b>Piedini per fissaggio a pavimento</b>			
	Piedini per ancoraggio dell'unità a pavimento. Colore bianco	Tutti	LC0605II




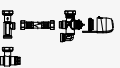





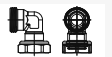


1. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

Descrizione accessorio		Prodotti abbinabili	Codice
<b>Bacinella raccolta condensa</b>			
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhp) 481x365x40 mm	SL 200 SL 200 4 TUBI	GB0520II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhp) 681x365x40 mm	SL 400 SL 400 4 TUBI	GB0521II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhp) 881x365x40 mm	SL 600 SL 600 4 TUBI	GB0522II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhp) 1081x365x40 mm	SL 800 SL 800 4 TUBI	GB0523II (1)
	Kit bacinella orizzontale per posizionamento a soffitto dell'unità. Dimensioni (lxhp) 1281x365x40 mm	SL 1000 SL 1000 4 TUBI	GB0524II (1)
<b>Sterilizzazione dell'aria</b>			
<b>Dispositivo UV-C per sterilizzazione dell'aria</b>			
	Dispositivo di sterilizzazione aria con lampada UV-C	SL 200 SL 400 SL 600 SL 800 SL 1000	GB1107II (1)
	Kit lampada UV-C di ricambio	SL 200 SL 400 SL 600 SL 800 SL 1000	GR1231II

1. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

Descrizione accessorio		Prodotti abbinabili	Codice
<b>Gruppi idraulici</b>			
<b>Gruppi idraulici</b>			
	Valvola regolazione pressione indipendent DN 15, 290 L/h	SL 4 tubi SLS SL	AI1157II (1)
	Valvola regolazione pressione indipendent DN 15, 420 L/h	SL 4 tubi SLS SL	AI1158II (1)
	Valvola regolazione pressione indipendent DN 20, 980 L/h	SL SL 4 tubi	AI1159II (1)
	Valvola limitatrice portata pressione indipendent DN 15, 290 L/h	SL 4 tubi SLS SL	AI1160II (1)
	Valvola limitatrice portata pressione indipendent DN 15, 470 L/h	SL 4 tubi SLS SL	AI1161II (1)
	Valvola limitatrice portata pressione indipendent DN 15, 650 L/h	SL SL 4 tubi	AI1162II (1)
	Valvola 6 vie impianti 4 tubi DN 15	SL 4 tubi SLS SL	AI1170II (1)
	Attuatore 6 vie impianti 4 tubi DN 15, per valvole 6 vie e valvole pressione indipendent	SL 4 tubi SLS SL	AI1171II (1)

1. Gli accessori vengono forniti separatamente.  
2. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

	Descrizione accessorio	Prodotti abbinabili	Codice
	Gruppo valvola 2 vie manuale	SL RS	I20205II (2)
		SLS	I20705II (2)
	Gruppo valvola 2 vie (valvola ingresso e detentore) con motore termoelettrico	SL RS	V20139II (2)
	Gruppo valvola 2 vie (valvola ingresso e detentore) con motore termoelettrico	SLS	V20661II (2)
	Gruppo valvola 3 vie deviatrice con motore termoelettrico (completo di valvola ingresso a tre vie e detentore)	SL RS	V30361II (2)
	Gruppo valvola 3 vie deviatrice con motore termoelettrico (completo di valvola ingresso a tre vie e detentore)	SLS	V30662II (2)
	Gruppo idraulico a 2 vie per impianti a 4 tubi	SL 4 tubi	V40219II (2)
	Gruppo idraulico a 3 vie deviatrice per impianti a 4 tubi	SL 4 tubi	V60221II (2)
<b>Raccordi</b>			
	Coppia adattatori 3/4 F Eurokonus > 1/2 femmina	Tutti	AI0200II
	Coppia adattatori 3/4 F Eurokonus > 3/4 femmina	Tutti	AI0201II
	Raccordo ad L Eurokonus 90°	Tutti	AI0203II
	Raccordo distanziale per gruppi valvole (1 pezzo)	Tutti	AI0501II
	Coppia di adattatori per guarnizione piana	Tutti	AI0612II

1. Gli accessori vengono forniti separatamente.
2. Accessorio installato e collaudato in fabbrica

## 5. INSTALLAZIONE

### 5.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ **La sezione è dedicata all'Installatore. Le caratteristiche dell'installatore sono descritte al capitolo "Destinatari" p. 8.**
- ⚠ **Per le informazioni di dettaglio dei prodotti fare riferimento al capitolo "Informazioni tecniche" p. 39.**
- ⚠ L'installazione deve essere eseguita dall'installatore in accordo con le regole impiantistiche nazionali. Se l'installazione non è eseguita correttamente può esserci il rischio di perdita di acqua, scossa elettrica o incendio.
- ⚠ Durante l'installazione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel paese d'installazione.
- ⚠ Si raccomanda di utilizzare esclusivamente i componenti specifici per l'installazione in dotazione. L'utilizzo di componenti diversi potrebbe essere causa di perdita di acqua, scosse elettriche o incendio.
- ⚠ La mancata applicazione delle norme indicate può causare malfunzionamenti delle apparecchiature e sollevano la ditta da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

### 5.2 Ricevimento

#### 5.2.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Al ricevimento verificare che la confezione non sia danneggiata, in caso contrario ritirare la merce con riserva, producendo prove fotografiche di eventuali danni.
- ⚠ In caso di danneggiamenti notificare entro 3 giorni dal ricevimento gli eventuali danni allo spedizioniere a mezzo raccomandata r.r. presentando documentazione fotografica, analoga informazione inviarla tramite fax anche alla ditta produttrice (per qualunque controversia sarà competente il foro di Trento).
- ⚠ Nessuna informazione relativa a danni subiti potrà essere presa in esame dopo 3 giorni dalla consegna.
- ⚠ Disimballare verificando la presenza dei singoli componenti con la lista del materiale a corredo.

#### 5.2.2 Descrizione della confezione

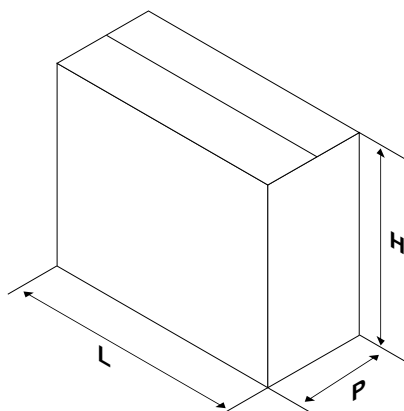
L'imballo è costituito da materiale adeguato ed eseguito da personale esperto.

Le unità sono tutte controllate e collaudate e vengono consegnate complete ed in perfette condizioni.

L'apparecchio viene spedito con imballo standard costituito da un involucro in cartone e una serie di protezioni in polistirolo espanso.

## 5.3 Dimensioni e pesi con imballo

<b>L</b>	Larghezza totale
<b>H</b>	Altezza totale
<b>P</b>	Profondità totale



		SL					SL 4 tubi				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000	200	400	600	800	1000
<b>Dimensioni e pesi imballo</b>											
Larghezza	mm	830	1030	1230	1430	1630	830	1030	1230	1430	1630
Altezza	mm	690	690	690	690	690	775	775	775	775	775
Profondità totale	mm	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Peso	kg	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0

		SLS					RS				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000	200	400	600	800	1000
<b>Dimensioni e pesi imballo</b>											
Larghezza	mm	830	1030	1230	1430	1630	830	1030	1230	1430	1630
Altezza	mm	510	510	510	510	510	690	690	690	690	690
Profondità totale	mm	205	205	205	205	205	210	210	210	210	210
Peso	kg	12,0	14,0	16,0	19,0	23,0	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0

## 5.4 Movimentazione con imballo

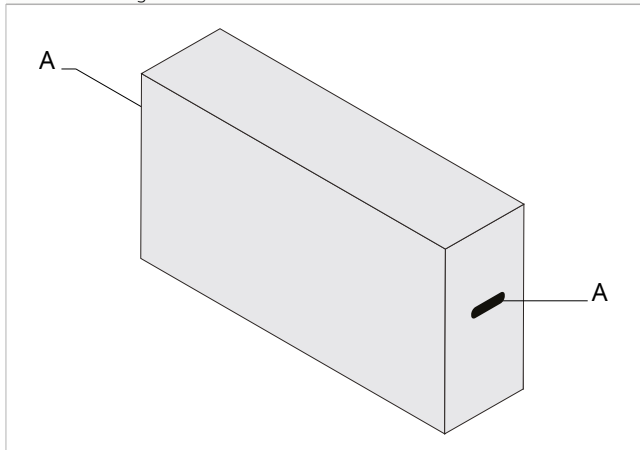
### 5.4.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ L'unità deve essere movimentata solo da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso ed alle dimensioni dell'apparecchio.
- ⚠ Quando il carico è sollevato da terra, restar lontani dall'area sottostante e circostante.
- ⚠ Evitare situazioni pericolose nel caso si utilizzi un montacarichi per sollevare l'apparecchio.

- ⚠ Verificare le indicazioni presenti sull'imballo per la quantità di confezioni sovrapponibili.
- ⚠ Nelle operazioni manuali è obbligatorio rispettare sempre il peso massimo per persona previsto dalla legislazione in vigore.
- ⚠ Utilizzare le maniglie predisposte sull'imballo.

### 5.4.2 Modalità di movimentazione

Gli imballi possono essere trasportati, per singole unità, a mano da due addetti, oppure caricate su un carrello trasportatore anche sovrapposte.

**A** Maniglie**5.5 Immagazzinamento****5.5.1 Avvertenze preliminari**

⚠ L'immagazzinamento deve essere eseguito in accordo alle norme nazionali vigenti.

⚠ Immagazzinare le confezioni in ambiente chiuso e protetto dagli agenti atmosferici, isolate dal suolo tramite traversine o pallet.

⚠ Immagazzinare in luogo asciutto e pulito.

⚠ Posizionare l'apparecchio in posizione verticale

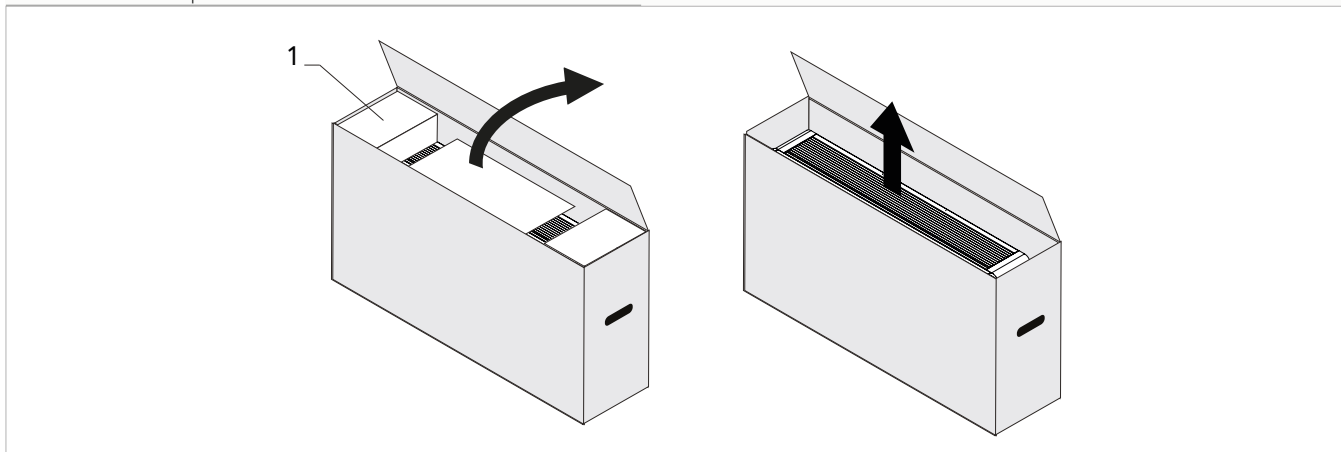
**5.6 Disimballaggio****5.6.1 Avvertenze preliminari**

⚠ Controllare che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto.

⚠ Smaltire i componenti dell'imballo secondo le norme vigenti sullo smaltimento dei rifiuti. Verificare con il Comune di appartenenza le modalità di smaltimento.

⚠ Maneggiare con cura.

⊘ È vietato disperdere, abbandonare o lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo (cartone, graffe, sacchetti di plastica, ecc.) in quanto può essere una potenziale fonte di pericolo.

**5.6.2 Rimozione dell'imballo****1.** Elementi di protezione**Per rimuovere l'imballo:**

- ▶ aprire l'imballo in cartone
- ▶ rimuovere le staffette metalliche

- ▶ rimuovere gli elementi di protezione
- ▶ estrarre il materiale a corredo
- ▶ estrarre l'apparecchio dalla scatola

## Materiale a corredo

All'interno dell'imballo sono presenti:

- 1 foglio istruzione per scaricare la manualistica
- 1 etichetta per la scansione del QR Code
- 1 dima d'installazione
- 2 staffe di fissaggio a parete
- 2 fascette di sicurezza

- viti di fissaggio delle griglie

⚠ Verificare la presenza dei singoli componenti.

In caso di smarrimento la dima di installazione è disponibile sul sito web, nell'area download.

## 5.7 Movimentazione senza imballo

### 5.7.1 Avvertenze preliminari

⚠ L'unità deve essere movimentata solo da personale qualificato, adeguatamente equipaggiato e con attrezzature idonee al peso ed alle dimensioni dell'apparecchio.

### 5.7.2 Modalità di movimentazione

⚠ L'unità può essere movimentata manualmente per brevi spostamenti. In questo caso è necessario verificare attentamente che il peso dell'unità non superi quanto previsto dalle normative rispetto al numero di persone impiegate.

## 5.8 Luogo d'installazione

L'ubicazione dell'apparecchio deve essere stabilita dal progettista dell'impianto o da persona competente in materia e deve tenere conto sia delle esigenze prettamente tecniche, sia di eventuali Legislazioni locali vigenti.

### 5.8.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Evitare l'installazione dell'unità in prossimità di:
- ostacoli o barriere che causino il ricircolo dell'aria di espulsione
  - luoghi angusti in cui il livello sonoro dell'apparecchio possa venire esaltato da riverberi o risonanze
  - ambienti con presenza di gas infiammabili, gas esplosivi
  - ambienti molto umidi (lavanderie, serre, ecc.)
  - ambienti con presenza di atmosfere aggressive
  - irraggiamento solare e prossimità a fonti di calore
  - ambienti sottoposti ad alte frequenze
- ⚠ Evitare il posizionamento dell'unità a meno di 1 metro da impianti radio e video.
- ⚠ Non installare sopra fonti di calore.
- ⚠ Accertarsi che:
- il luogo in cui si intende installare l'unità venga scelto con la massima cura al fine di garantire un'adeguata

protezione da eventuali urti e possibili conseguenti danni

- la parete sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio
- il tratto di parete non interessi elementi portanti della costruzione, tubazioni o linee elettriche
- la parete interessata sia perfettamente in piano
- non vi siano ostacoli alla libera circolazione dell'aria
- l'apparecchio venga installato in posizione tale da consentire facilmente la manutenzione
- le distanze di sicurezza tra le unità ed altre apparecchiature o strutture vengano rispettate scrupolosamente affinché l'aria in entrata e in uscita dai ventilatori sia libera di circolare

⚠ L'apparecchio, se installato in modo incompleto o su una parete non adeguata potrebbe provocare, qualora dovesse staccarsi dalla sua base, danni a persone o cose.

⚠ L'apparecchio non deve essere in una posizione tale che il flusso dell'aria sia rivolto direttamente alla persona.

- ⚠ Prevedere:
- uno scarico nelle vicinanze per il deflusso della condensa
  - un'alimentazione elettrica conforme nelle vicinanze
  - elementi di fissaggio idonei al tipo di supporto

## 5.9 Modalità di installazione

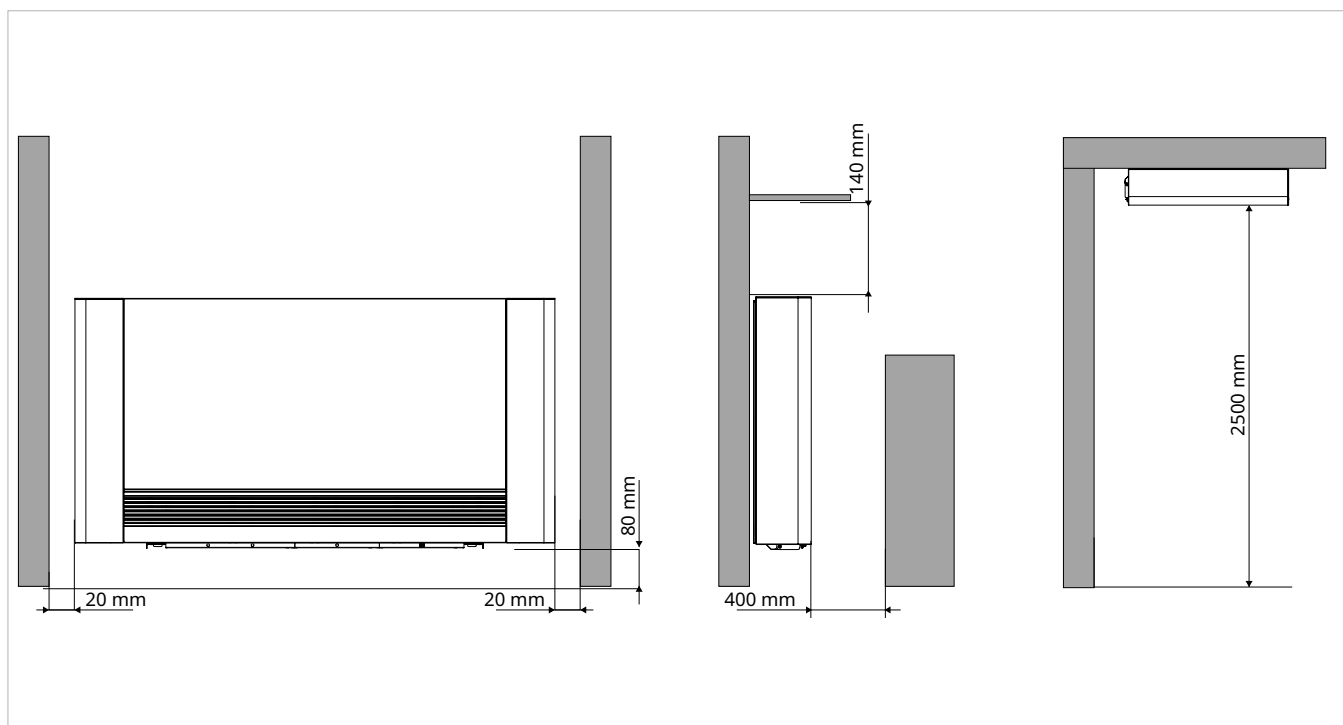
⚠ Per ottenere una buona riuscita dell'installazione e prestazioni di funzionamento ottimali, seguire attentamente quanto indicato nel presente manuale.

⚠ La mancata applicazione delle norme indicate, che può causare malfunzionamenti delle apparecchiature, sollevano la ditta da ogni forma di garanzia e da eventuali danni causati a persone, animali o cose.

## 5.10 Distanze minime di installazione

Le zone di rispetto per il montaggio e la manutenzione dell'apparecchio sono riportate in figura. Gli spazi stabiliti sono necessari per evitare barriere al flusso d'aria e consentire le normali operazioni di pulizia e manutenzione.

⚠ Accertarsi che lo spazio sia sufficiente a consentire la rimozione delle pannellature per le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria.



⚠ L'installazione orizzontale è possibile soltanto per le versioni SL orizzontale e SL orizzontale 4 Tubi.

## 5.11 Posizionamento

ⓘ Le seguenti descrizioni sulle varie fasi di montaggio ed i relativi disegni fanno riferimento alla versione con attacchi a sinistra.

### 5.11.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Per il posizionamento dell'unità sono necessarie due o più persone.
- ⚠ In base alla versione che si sta installando, l'apparecchio può essere installato in posizione orizzontale o verticale. Verificare la targa tecnica con l'elenco al capitolo "Codifica relativa ai prodotti" p. 6.
- ⚠ Assicurarsi che:
  - la parete supporti il peso dell'apparecchio
  - il tratto di parete non interessi tubazioni o linee elettriche
  - non venga compromessa la funzionalità di elementi portanti

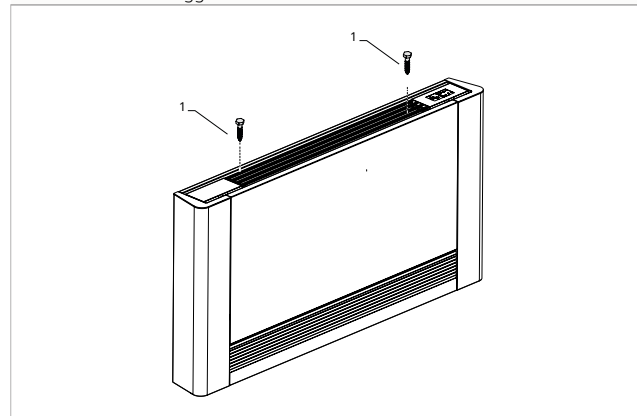
### 5.11.2 Preparazione dell'apparecchio

Prima di procedere con l'installazione è necessario rimuovere alcuni elementi dall'apparecchio.

⚠ Le immagini si riferiscono ad un apparecchio con gli attacchi a sinistra. In caso l'apparecchio abbia gli attacchi a destra, le operazioni vanno adeguate alla posizione degli attacchi.

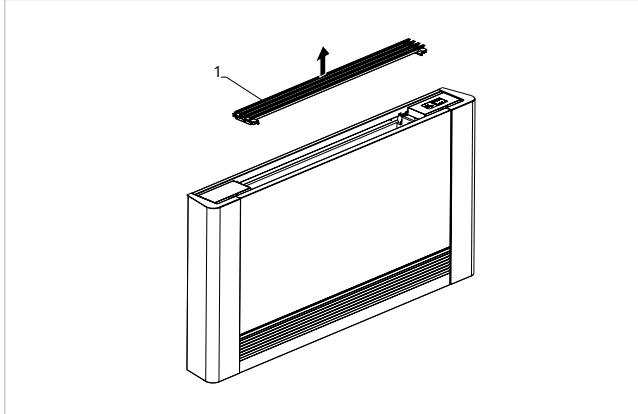
## Rimozione griglia superiore

1. viti di fissaggio



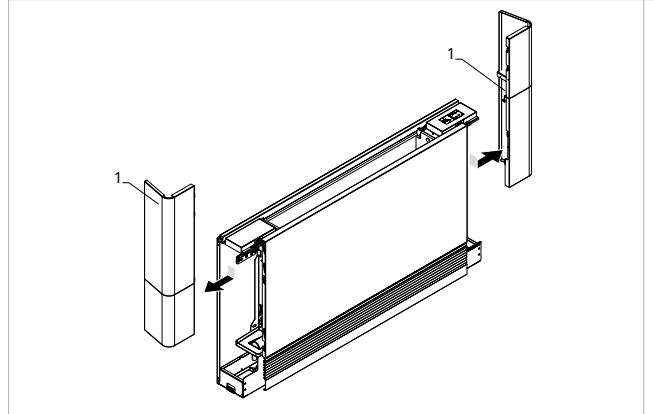
► rimuovere le viti di fissaggio

1. Griglia antintrusione



- ▶ sollevare e rimuovere la griglia antintrusione

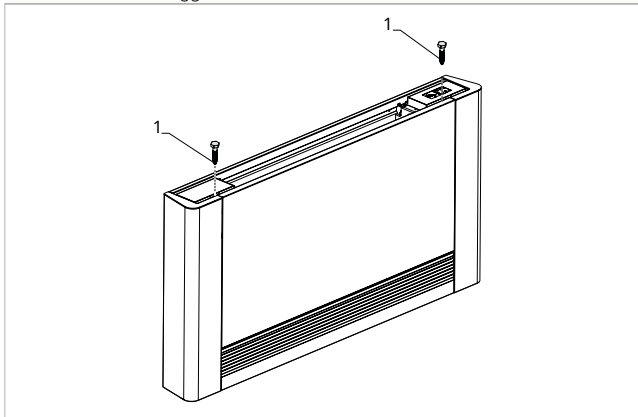
1. Fianchetti



- ▶ spostare leggermente il fianchetto verso l'esterno
- ▶ sollevare e rimuovere il fianco

### Rimozione dei fianchetti

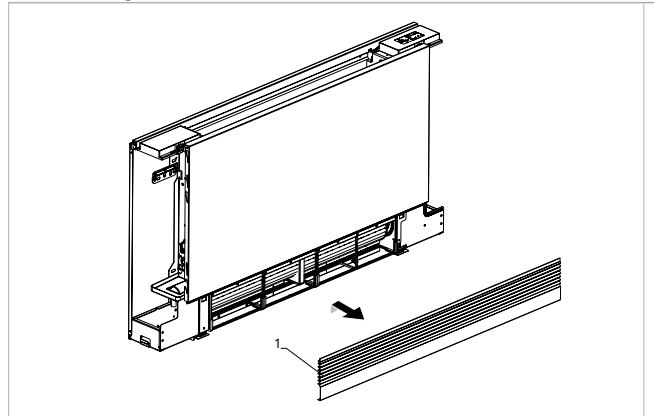
1. Viti di fissaggio



- ▶ sollevare i coprivite sulla parte superiore dell'apparecchio
- ▶ rimuovere le viti di fissaggio

### Rimozione della griglia anteriore

1. Griglia anteriore

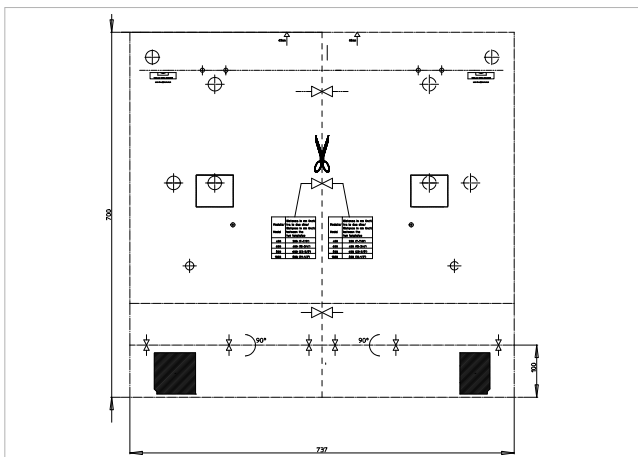


- ▶ sollevare la griglia anteriore
- ▶ tirare e rimuovere la griglia

⚠ La griglia anteriore non è sempre presente in tutte le versioni.

### 5.11.3 Posizionamento per le configurazioni verticali

⚠ Gli apparecchi sono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.



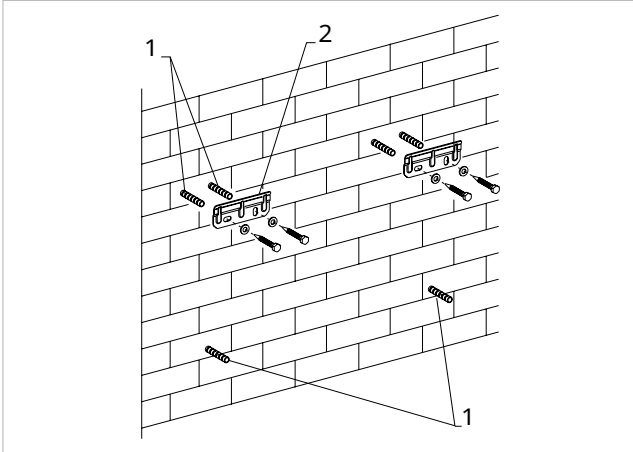
- ▶ utilizzare la dima in carta fornita a corredo

- ▶ tracciare i fori di fissaggio
- ▶ forare la parete

⚠ Tenere la dima in carta nella corretta posizione con del nastro adesivo.

⚠ La dima è unica per tutte le taglie. Per alcune taglie è necessario tagliare la dima seguendo le istruzioni presenti nella stessa.

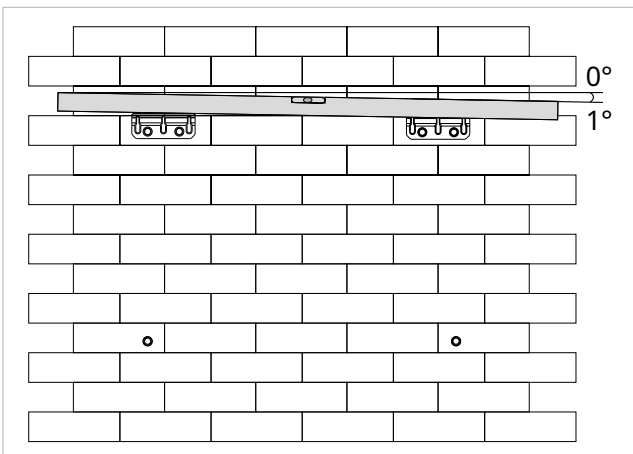
1. Tasselli
2. Staffe di fissaggio



- ▶ inserire i tasselli ad espansione
- ▶ posizionare le staffe di sostegno
- ▶ avvitare parzialmente le viti

⚠ Non fissare completamente le viti in modo da poter regolare la posizione dell'apparecchio.

⚠ Utilizzare tasselli ad espansione idonei alla parete di supporto scelta.



- ▶ utilizzare una livella a bolla
- ▶ verificare l'inclinazione verso il lato attacchi
- ▶ fissare le viti

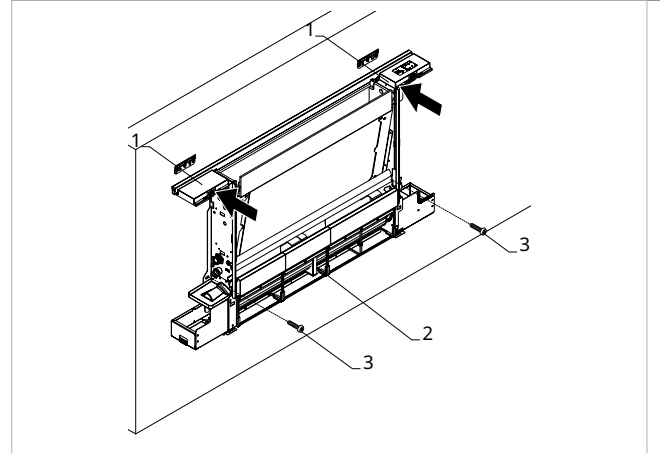
⚠ È consentita un'inclinazione massima di 1° verso il lato sinistro dell'apparecchio per facilitare il deflusso della condensa.

#### 5.11.4 Posizionamento per le configurazioni orizzontali

⚠ Il posizionamento per le configurazioni orizzontali è valido soltanto per le versioni AirLeaf SL a 2 e 4 tubi.

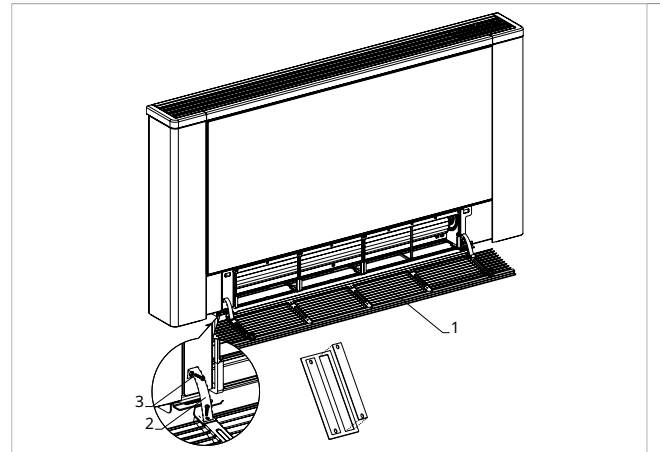
⚠ Gli apparecchi sono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.

1. Staffe di fissaggio
2. Apparecchio
3. Viti di fissaggio



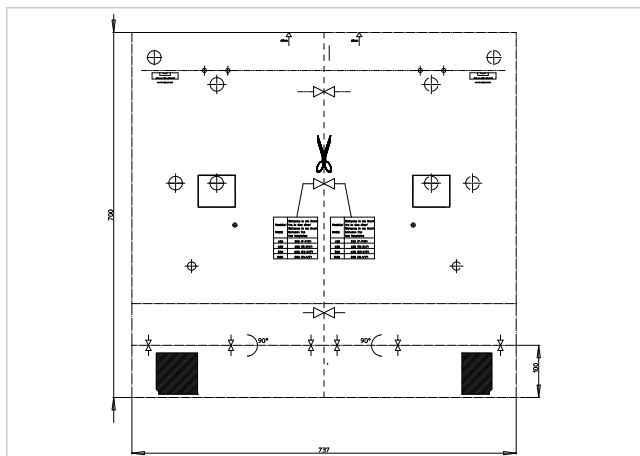
- ▶ agganciare l'apparecchio alle staffe di fissaggio
- ▶ verificare il corretto aggancio alle staffe di fissaggio
- ▶ fissare l'unità con le viti di fissaggio
- ▶ rimontare l'unità

1. Griglia anteriore
2. Fascetta
3. Viti



- ▶ inserire le viti nei fori delle alette della griglia e fissare

⚠ Per evitare la rimozione accidentale della griglia impedendo il regolare funzionamento del ventilconvettore vengono fornite a corredo due viti per il fissaggio della griglia anteriore.

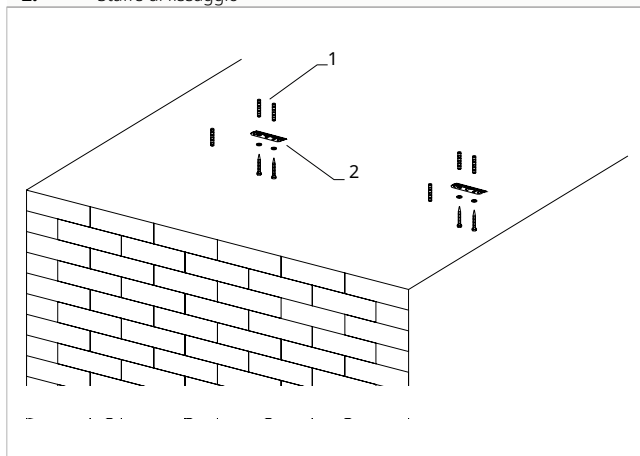


- ▶ utilizzare la dima in carta fornita a corredo
- ▶ tracciare i fori di fissaggio
- ▶ forare la parete

⚠ Tenere la dima in carta nella corretta posizione con del nastro adesivo.

⚠ La dima è unica per tutte le taglie. Per alcune taglie è necessario tagliare la dima seguendo le istruzioni presenti nella stessa.

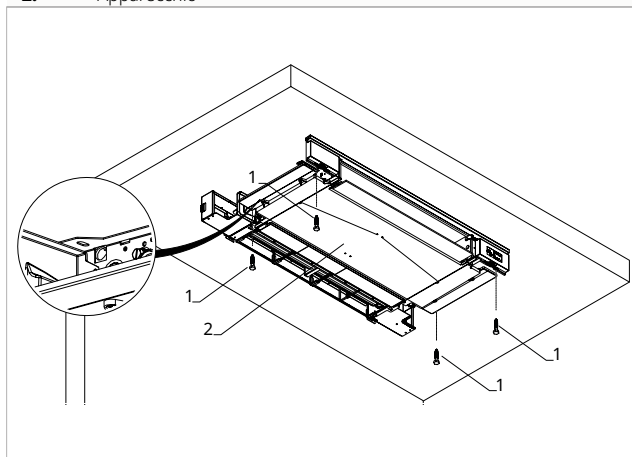
- |    |                     |
|----|---------------------|
| 1. | Tasselli            |
| 2. | Staffe di fissaggio |



- ▶ inserire i tasselli ad espansione
- ▶ posizionare le staffe di sostegno

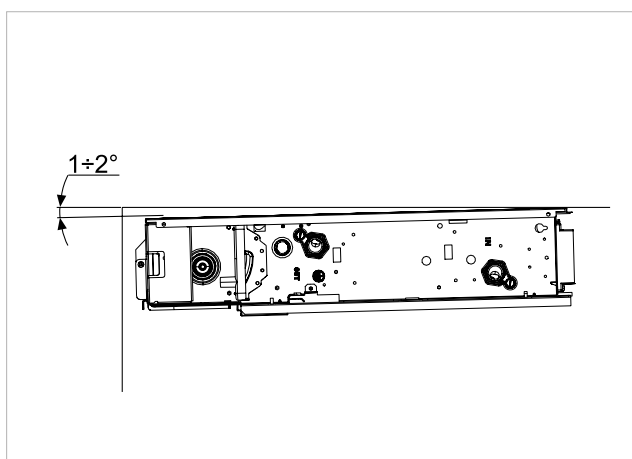
⚠ Utilizzare tasselli ad espansione idonei alla parete di supporto scelta

- |    |                   |
|----|-------------------|
| 1. | Viti di fissaggio |
| 2. | Apparecchio       |



- ▶ utilizzare le viti di fissaggio
- ▶ fissare l'apparecchio

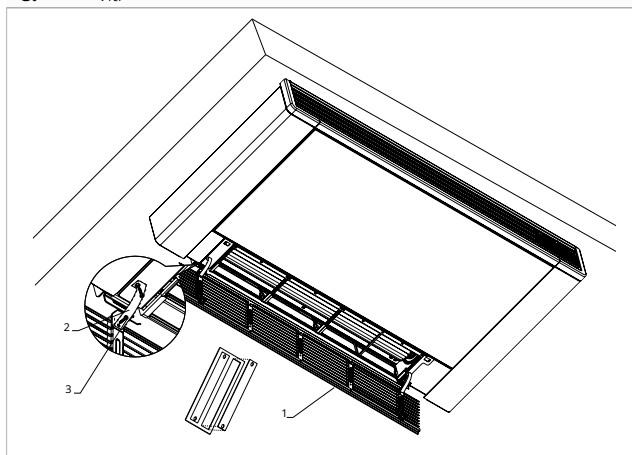
⚠ Non fissare completamente le viti in modo da poter regolare la posizione dell'apparecchio.



- ▶ utilizzare una livella a bolla
- ▶ verificare l'inclinazione verso il lato attacchi
- ▶ fissare le viti

⚠ É consentita un'inclinazione massima di 1° verso l'attacco di scarico condensa per facilitare il deflusso della condensa.

- |    |                   |
|----|-------------------|
| 1. | Griglia anteriore |
| 2. | Fascetta          |
| 3. | Viti              |



- ▶ separare le 2 fascette
- ▶ aprire la griglia anteriore
- ▶ svitare le viti di fissaggio delle molle
- ▶ fissare una estremità delle fascette con le viti
- ▶ fissare l'altra estremità delle fascette alla griglia anteriore utilizzando le viti di fissaggio

- ▶ chiudere la griglia

⚠ In caso di posizionamento orizzontale dell'apparecchio per garantire la sicurezza delle operazioni di manutenzione devono essere montate le 2 fascette di sicurezza (fornite a corredo dell'unità).

## 5.12 Collegamenti idraulici

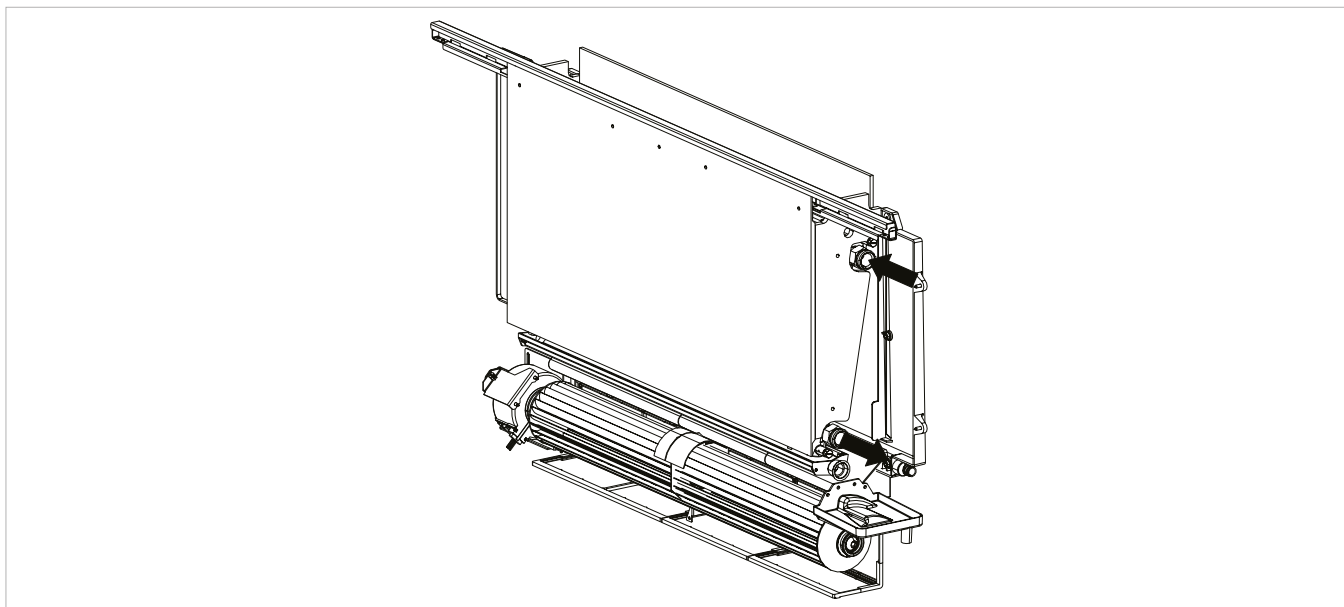
### 5.12.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ La scelta e il dimensionamento delle linee idrauliche sono di competenza del progettista, che dovrà operare secondo le regole della buona tecnica e delle normative vigenti.
- ⚠ L'impianto idraulico è a cura dell'installatore e deve essere realizzato facendo riferimento agli schermi riportati nel seguente manuale o nel sito web.

⚠ Le tubazioni idrauliche di collegamento all'apparecchio devono essere adeguatamente dimensionate per l'effettiva portata di acqua richiesta dall'impianto nel funzionamento.

⚠ Tubazioni sottodimensionate determinano un cattivo funzionamento e/o una perdita di prestazione termica e frigorifera.

### 5.12.2 Posizione e dimensioni



#### AirLeaf SL, RS, SLS

Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
Diametro tubazioni	mm	14	14	16	18	20

⚠ Per le informazioni dimensionali fare riferimento al capitolo "Informazioni tecniche" p. 39.

⚠ Non stringere troppo le connessioni per non danneggiare l'isolamento.

⚠ Controllare con cura la tenuta degli isolamenti per evitare la formazione e la caduta di condensa.

### 5.12.3 Connessione dell'impianto

#### Per effettuare i collegamenti:

- ▶ posizionare le linee idrauliche
- ▶ serrare le connessioni
- ▶ verificare eventuali perdite
- ▶ rivestire le connessioni con materiale isolante

⚠ Le linee idrauliche e le giunzioni devono essere isolate termicamente.

⚠ Evitare isolamenti parziali delle tubazioni.

### 5.12.4 Valvole di intercettazione

L'unità viene fornita di serie senza nessuna valvola di intercettazione.

⚠ Per l'installazione delle valvole fare riferimento al relativo foglio istruzioni, fornito con il kit valvola.

## 5.13 Predisposizione dello scarico condensa

### 5.13.1 Avvertenze preliminari

- ⚠ Questo apparecchio è completo di una vaschetta per la raccolta della condensa che si produce durante il funzionamento e che deve essere convogliata in un luogo adatto allo scarico.
- ⚠ Utilizzare la dima di installazione per posizionare correttamente l'imbocco del tubo di scarico condensa a filo parete. Vedi capitolo "Dima di installazione" p. 46.
- ⚠ Il foro per il passaggio del tubo di scarico deve sempre avere una pendenza verso l'esterno.
- ⚠ Durante il collegamento del tubo di scarico condensa prestare molta attenzione ad evitare schiacciamenti dei tubi in gomma.
- ⚠ In caso il ventilconvettore sia utilizzato per il solo riscaldamento, lo scarico condensa non è necessario. In questo caso tappare l'attacco di scarico.

#### In caso di utilizzo di una tanica per la raccolta della condensa:

- ⚠ Evitare la chiusura ermetica del recipiente
- ⚠ Evitare che l'estremità del tubo di drenaggio sia sotto il livello dell'acqua.

#### In caso di utilizzo di scarico nel sistema fognario:

- ⚠ Realizzare un sifone per impedire la risalita di cattivi odori verso gli ambienti. La curva del sifone deve essere più in basso rispetto alla bacinella di raccolta condensa.
- ⚠ Il sifone deve essere dotato di tappo nella parte inferiore o deve comunque permettere un veloce smontaggio per la pulizia.
- ⚠ Montare una pompa nel caso in cui lo scarico condensa debba superare un dislivello che ne ostacola il deflusso.
- ⚠ Per le installazioni verticali la pompa va montata sotto la vaschetta di drenaggio laterale.
- ⚠ Per le installazioni orizzontali la pompa va montata in funzione delle specifiche esigenze.

#### In caso di scarico libero:

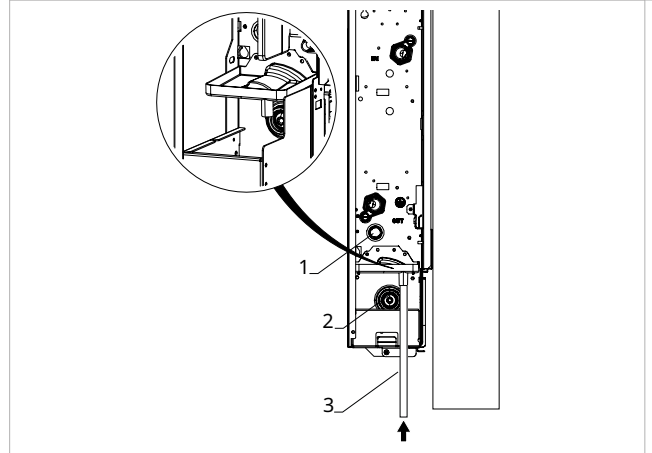
- ⚠ Scaricare la condensa direttamente in una grondaia o in uno scarico di acque bianche.
- ⚠ In mancanza di raccolta, la condensa si deposita sul piano d'appoggio. In caso di temperature sotto zero può ghiacciare e costituire pericolo: prevedere delle opportune barriere per evitare che le persone possano avvicinarsi alla zona.

### 5.13.2 Dimensioni scarico condensa

Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
Attacco scarico condensa	mm	14	14	14	14	14

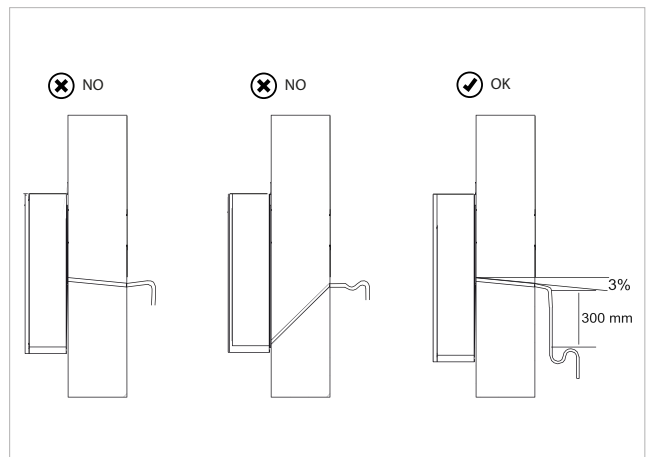
### 5.13.3 Collegamento per installazioni verticali

1. Prolunga riempigoccia
2. Attacco di scarico condensa
3. Tubo di scarico condensa



- ▶ collegare il tubo di scarico condensa all'attacco di scarico condensa
- ▶ indirizzare il tubo di scarico condensa verso un luogo adatto allo scarico
- ▶ mantenere una pendenza minima del 3% verso il luogo di scarico
- ▶ isolare i punti di giunzione

- ⚠ Verificare che la prolunga riempigoccia sia presente e correttamente installata.



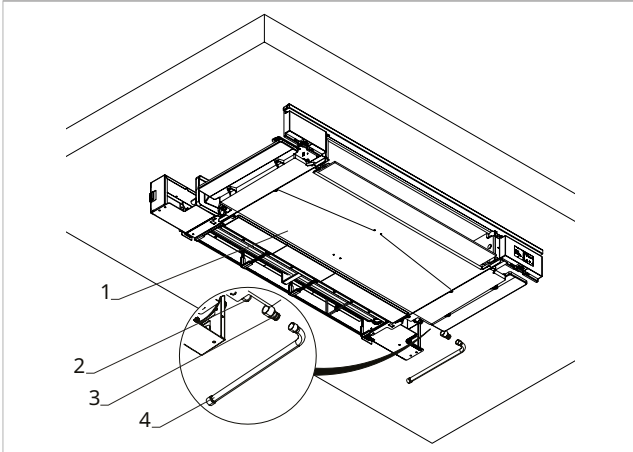
- ⚠ Fare attenzione all'inclinazione del tubo di scarico condensa.
- ⚠ Utilizzare tubazioni di drenaggio in materiale plastico.
- ⚠ Evitare le tubazioni in materiale metallico.
- ⚠ Accertarsi della buona tenuta di tutte le giunzioni per evitare la fuoriuscita di acqua.
- ⚠ Le tubazioni di scarico condensa devono essere isolate sia per i tratti all'interno che per i tratti all'esterno delle abitazioni per evitare la formazione di condensa sulla superficie e/o problemi di congelamento.

- ⚠ In caso di montaggio della pompa, per le installazioni verticali, la pompa va montata sotto la vaschetta di drenaggio laterale.

### 5.13.4 Collegamento per installazioni orizzontali

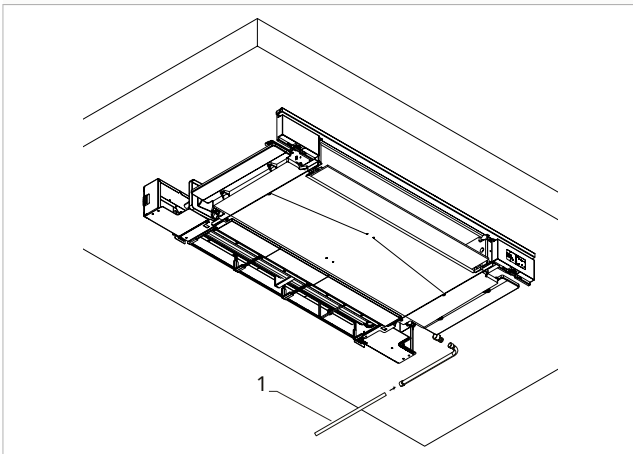
- ⚠ L'installazione orizzontale è possibile solo per le versioni SL orizzontali a 2 e 4 tubi.

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1. | Bacinella di raccolta condensa |
| 2. | Attacco di scarico condensa    |
| 3. | Raccordo adattatore            |
| 4. | Tubo in rame                   |



- ▶ collegare il raccordo adattatore all'attacco di scarico condensa
- ▶ collegare il tubo in rame al raccordo adattatore

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 1. | Tubo di scarico condensa |
|----|--------------------------|



- ▶ collegare il tubo di scarico condensa al tubo in rame

## 5.14 Caricamento dell'impianto

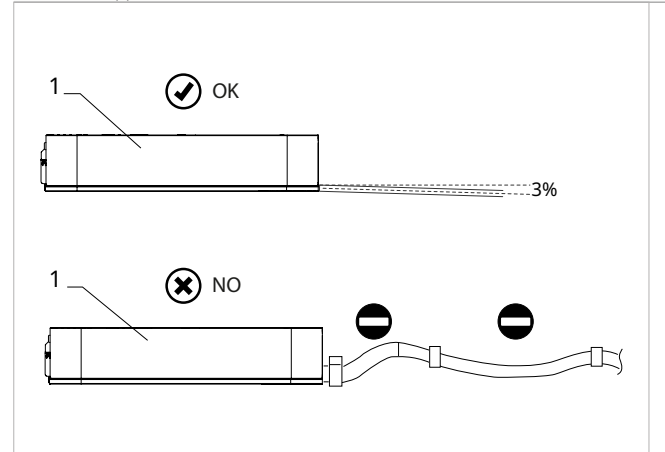
- ⚠ Durante l'avviamento dell'impianto assicurarsi che il dentore sul gruppo idraulico sia aperto.
- ⚠ Se ci si trova in mancanza di alimentazione elettrica e la termovalvola è già stata alimentata in precedenza, sarà necessario utilizzare l'apposito cappuccio per premere l'otturatore della valvola per aprirla.

- ▶ indirizzare il tubo di scarico condensa verso un luogo adatto allo scarico
- ▶ mantenere una pendenza minima del 3% verso il luogo di scarico
- ▶ isolare i punti di giunzione

- ⚠ Le tubazioni di scarico condensa devono essere isolate sia per i tratti all'interno che per i tratti all'esterno delle abitazioni per evitare la formazione di condensa sulla superficie e/o problemi di congelamento. L'isolante deve essere inserito fino all'innesto del tubo di scarico condensa sull'attacco predisposto sull'unità.

- ⚠ Evitare tratti in contropendenza.

- |    |             |
|----|-------------|
| 1. | Apparecchio |
|----|-------------|



### 5.13.5 Verifica

#### Verificare che:

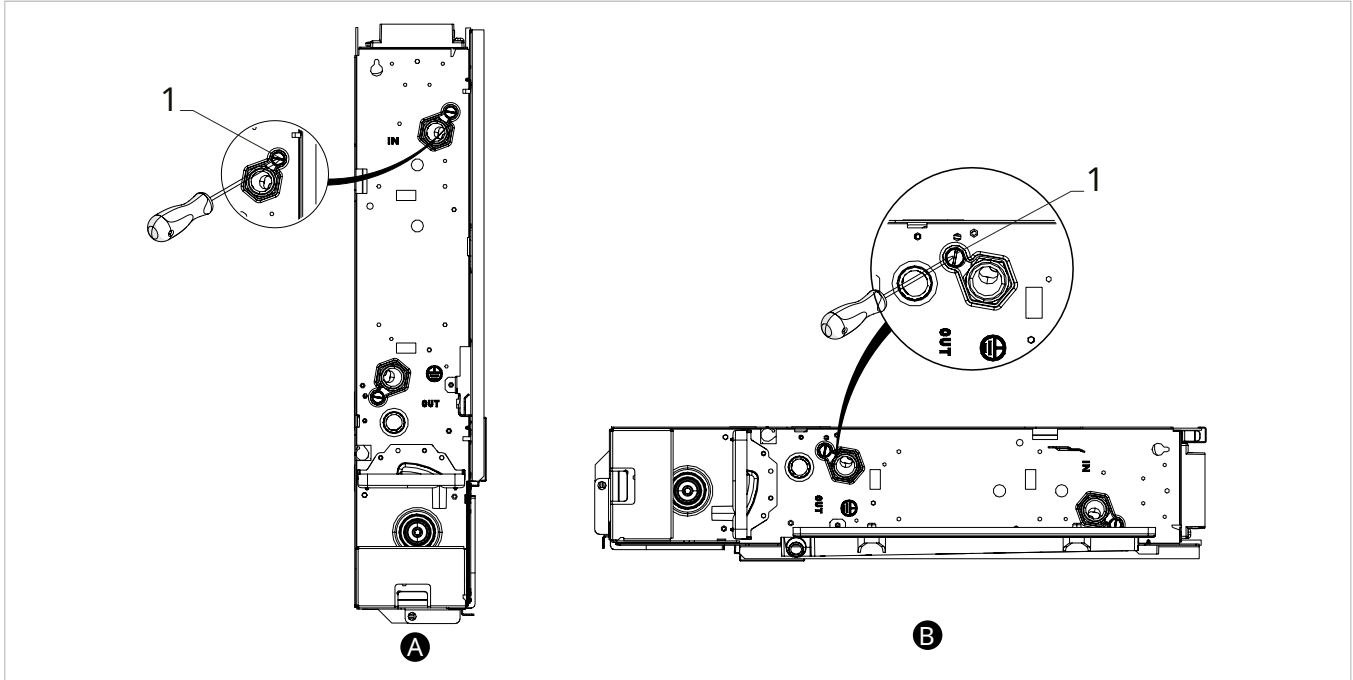
- l'unità sia installata perfettamente a livello, o con una leggera inclinazione nel verso dello scarico condensa
- Il tubo di scarico condensa sia stato coibentato correttamente fino all'imbecco dell'unità, in modo da impedire gocciolamenti di condensa all'esterno della bacinella di raccolta stessa

#### Al termine dell'installazione:

- ▶ versare molto lentamente dell'acqua nella vaschetta raccolta condensa
- ▶ verificare il corretto deflusso

**A** Installazione verticale  
**B** Installazione orizzontale

**1.** Sfiato della batteria



**Per caricare l'impianto:**

- ▶ aprire le valvole di sfiato presenti sugli apparecchi
  - ▶ aprire tutti i dispositivi di intercettazione dell'impianto
  - ▶ aprire lentamente il rubinetto di carico
- ⚠ Per i modelli installati in posizione verticale agire, utilizzando un cacciavite, sullo sfiato della batteria posto più in alto.
- ⚠ Per i modelli installati in posizione orizzontale agire, utilizzando un cacciavite, sullo sfiato della batteria posto più in alto.
- ⚠ Per i modelli con versioni a 4 tubi agire, utilizzando un cacciavite, sugli sfiati di entrambe le batterie posizionati più in alto.

**Quando comincia ad uscire acqua dalle valvole di sfiato:**

- ▶ chiudere le valvole di sfiato
  - ▶ continuare il caricamento
  - ▶ verificare di aver raggiunto la pressione nominale prevista per l'impianto
  - ▶ chiudere il rubinetto di carico
  - ▶ verificare la tenuta idraulica delle giunzioni
- ⚠ È consigliato ripetere l'operazione dopo che l'apparecchio ha funzionato per alcune ore.
- ⚠ Controllare periodicamente la pressione dell'impianto.
- ⚠ Verificare la tenuta idraulica delle guarnizioni.

**5.14.1 Montaggio testina termostatica**

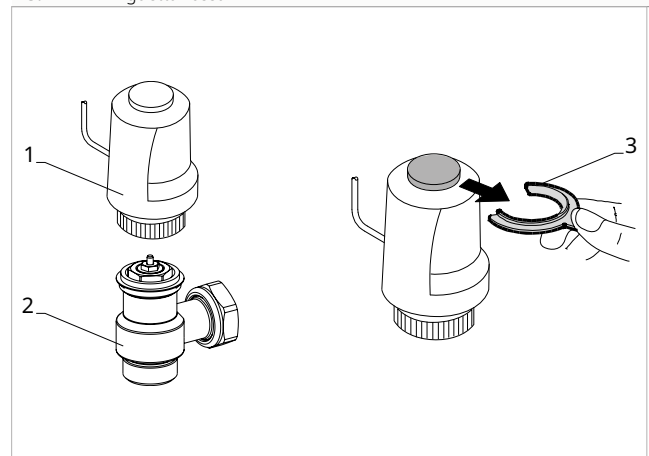
**Per montare la testina termostatica:**

- ▶ avvitare a fondo la testina al corpo macchina

Per facilitare le operazioni di montaggio, di riempimento e di sfiato dell'impianto anche in mancanza di tensione elettrica, la testina termostatica viene fornita con una linguetta rossa che la mantiene aperta.

- ⚠ Rimuovere la linguetta in fase di avviamento dell'impianto per evitare che la valvola rimanga sempre aperta.

- |           |                      |
|-----------|----------------------|
| <b>1.</b> | Testina termostatica |
| <b>2.</b> | Corpo valvola        |
| <b>3.</b> | Linguetta rossa      |



**5.15 Collegamenti elettrici**

L'apparecchio lascia la fabbrica completamente cablato e necessita solamente del collegamento all'alimentazione elettrica, ad eventuali comandi e accessori.

**5.15.1 Avvertenze preliminari**

- ⚠ Tutte le operazioni di carattere elettrico devono essere eseguite da personale qualificato, in possesso dei necessari requisiti di legge, addestrato ed informato sui rischi correlati a tali operazioni.

⚠ Tutti i collegamenti devono essere effettuati secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia nel paese di installazione.

⚠ Prima di effettuare qualsiasi intervento assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.

⚠ L'unità va alimentata solamente a lavori idraulici ed elettrici ultimati.

⚠ Riferimenti:

- per i collegamenti elettrici fare riferimento agli schemi elettrici presenti in questo manuale, soprattutto per la parte riguardante la morsettiera elettrica

#### Verificare che:

- le caratteristiche della rete elettrica siano adeguate agli assorbimenti dell'apparecchio, considerando anche eventuali altri macchinari in funzionamento parallelo
- la tensione di alimentazione elettrica e la frequenza corrispondano a quanto specificato sulla targa tecnica posizionata sull'apparecchio
- i cavi siano adeguati al tipo di posa in accordo con le norme CEI in vigore
- l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti
- il dispositivo di disconnessione sia posizionato in un luogo di facile accesso per poter intervenire in caso di emergenza

#### È obbligatorio:

- collegare l'apparecchio ad un efficace impianto di terra
- per unità con alimentazione trifase, verificare il corretto collegamento delle fasi
- prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III

- installare un interruttore di dispersione di massa. La mancata installazione di questo dispositivo potrebbe essere causa di scossa elettrica.

⚠ Utilizzare un circuito di alimentazione dedicato. Non utilizzare mai un'alimentazione alla quale sia collegato anche un altro apparecchio causa rischio di surriscaldamento, scossa elettrica o incendio.

⚠ L'apparecchio è dotato di filtro antidisturbo come previsto dalla normativa vigente. Utilizzare interruttori differenziali selettivi per compensare la micro dispersione a terra di questo dispositivo.

⚠ Per il collegamento elettrico, utilizzare un cavo di lunghezza sufficiente a coprire l'intera distanza senza alcuna connessione. Non utilizzare prolunghe. Non applicare altri carichi sull'alimentazione.

⚠ Dopo aver collegato i cavi di interconnessione e di alimentazione, accertarsi che i cavi siano sistemati in modo da non esercitare forze eccessive sulle coperture o sui pannelli elettrici. Montare le coperture sui cavi. Eventuali collegamenti incompleti delle coperture possono essere causa di surriscaldamento dei morsetti, scossa elettrica o incendio.

⊖ È vietato l'uso dei tubi del gas e dell'acqua per la messa a terra dell'apparecchio.

⚠ L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente da personale abilitato e in conformità alle norme nazionali vigenti.

⚠ Il costruttore non è responsabile di eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra o dall'inosservanza di quanto riportato negli appositi schemi.

⚠ Staccare l'interruttore generale prima di effettuare collegamenti elettrici ed ogni tipo di operazione o manutenzione sull'apparecchio.

### 5.15.2 Dimensionamento della linea di alimentazione

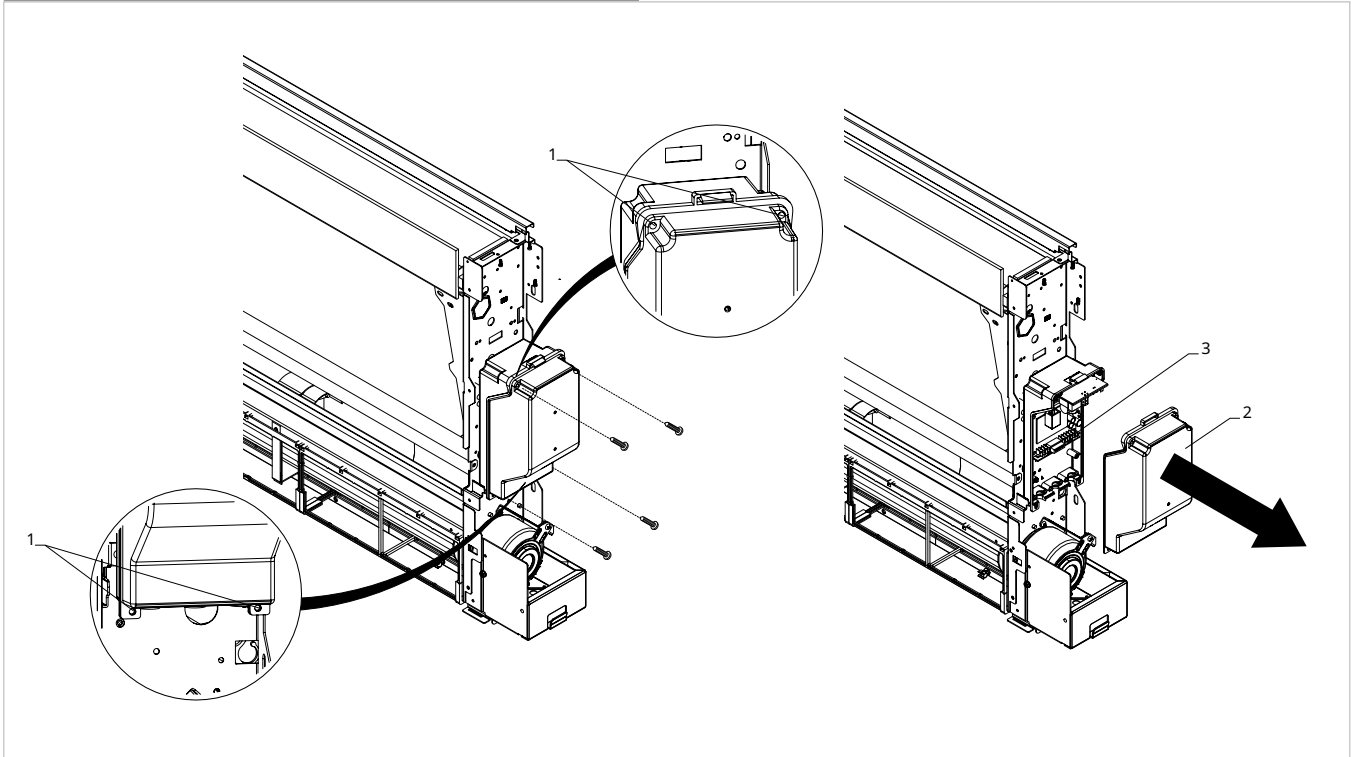
Per le dimensioni del cavo di alimentazione elettrica e degli apparecchi di sicurezza, utilizzare la tabella di seguito riportata.

Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
Sezione conduttore di alimentazione (fase+neutro)	mm <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Sezione conduttore protezione di terra	mm <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Interruttore magnetotermico differenziale	A	2	2	2	2	2

### 5.15.3 Accesso alla morsettieria

- 1. Viti di fissaggio
- 2. Coperchio scatola elettrica

- 3. Morsettieria di collegamento



⚠ Prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.

⚠ L'accesso al quadro elettrico è consentito solo a personale specializzato.

**Per accedere:**

- ▶ rimuovere i fianchetti estetici
- ▶ scollegare il connettore del comando a bordo macchina (se presente)

**Per accedere alle connessioni:**

- ▶ svitare le viti poste sulla scatola elettrica
- ▶ rimuovere il coperchio della scatola elettrica

⚠ Attenersi a quanto riportato sullo schema elettrico dell'unità che si sta installando.

⚠ É possibile procedere all'allacciamento elettrico mediante un cavo posato in conduttura incassata a parete (vedi posizione indicata sulla dima). Questo allacciamento è consigliato per installazioni dell'apparecchio nella parte alta della parete.

⚠ É necessario verificare che l'alimentazione elettrica sia provvista di adeguate protezioni contro sovraccarichi e/o cortocircuiti.

⚠ Per il collegamento del comando fare riferimento al manuale di installazione del comando.

### 5.15.4 Collegamento alimentazione elettrica

⚠ L'apparecchio di serie viene fornito senza alcun pannello di comando a muro.

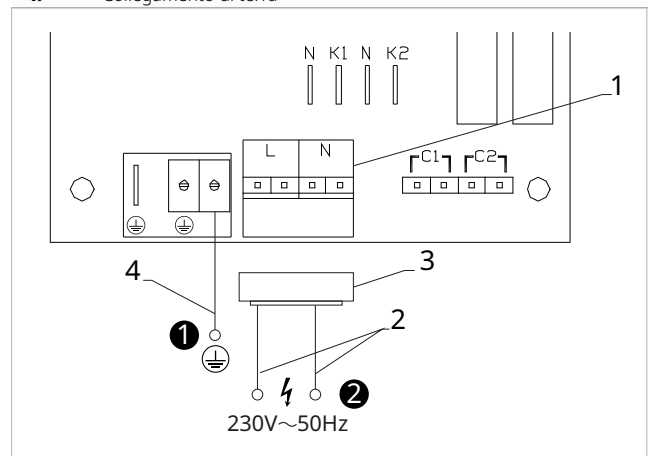
#### Materiale a corredo

A corredo dell'unità, contenuto in un sacchetto posto sul coperchio della scatola elettrica, si trovano:

- 1 morsetto per il collegamento dell'alimentazione elettrica (L-N)
- pressacavi
- viti

#### Collegamento

- 1. Morsettieria di collegamento
- 2. Cavi di alimentazione elettrica
- 3. Morsetto di collegamento rapido
- 4. Collegamento di terra



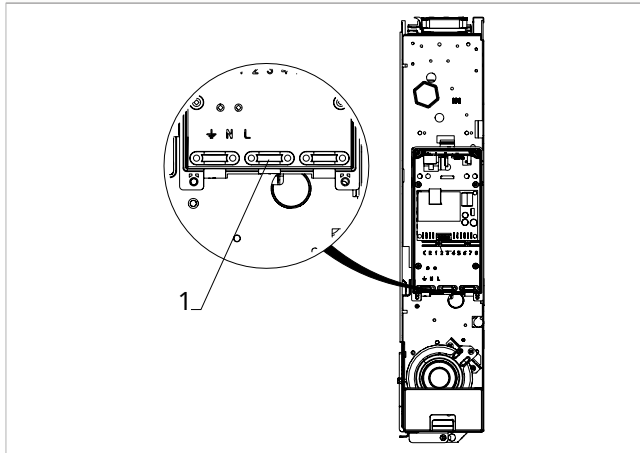
**Per effettuare i collegamenti:**

- ▶ utilizzare il morsetto rapido fornito a corredo
- ▶ collegare fase e neutro (L-N) al morsetto rapido

- ▶ connettere il morsetto rapido alla morsettiera di collegamento
- ▶ collegare il cavo di terra (PE) al morsetto predisposto sul quadro elettrico

⚠ Per il collegamento del comando fare riferimento al manuale di installazione del comando.

**1.** Pressacavi



**Per fissare i cavi:**

- ▶ utilizzare i pressacavi forniti a corredo
- ▶ fissare i cavi

## 6. MANUTENZIONE

La manutenzione periodica è fondamentale per mantenere l'apparecchio efficiente, sicuro ed affidabile nel tempo.

### 6.1 Avvertenze preliminari

**⚠ La sezione è dedicata al Centro Assistenza Tecnico. Le caratteristiche del Centro Assistenza Tecnico sono descritte al capitolo "Destinatari" p. 8.**

**⚠** Questa unità contiene gas fluorurati a effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Le operazioni di manutenzione e smaltimento devono essere eseguite solamente da personale qualificato.

**Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione:**

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su OFF
- ▶ aspettare il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature

**⊖** È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia, prima di aver scollegato l'unità dalla rete di alimentazione elettrica.

**⚠** Verificare l'assenza di tensione prima di operare.

**⚠** Dopo aver effettuato le operazioni di manutenzione necessarie, ripristinare le condizioni originali.

**⚠** Avvertenze:

- Non appoggiarsi o sedersi sulla scocca del ventilconvettore per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non muovere manualmente l'aletta orizzontale di uscita aria. Per compiere questa operazione servirsi sempre del telecomando.
- Nel caso vi fossero perdite d'acqua dall'apparecchio, spegnere immediatamente il ventilconvettore e togliere l'alimentazione elettrica. Chiamare quindi il centro assistenza più vicino.
- L'apparecchio non deve essere mai installato in locali dove si sviluppano gas esplosivi o dove vi sono condizioni di umidità e temperatura fuori dai limiti massimi definiti sul manuale d'installazione.
- Pulire regolarmente il filtro dell'aria.

### 6.2 Manutenzione ordinaria

Il piano di manutenzione ordinaria prevede le seguenti operazioni di pulizia.

Effettuare la pulizia:

- con periodicità semestrale

**Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione:**

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica
- ▶ posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "OFF"

**⚠** Aspettare il raffreddamento dei componenti per evitare il pericolo di scottature.

**⚠** Dopo aver effettuato le operazioni di manutenzione necessarie, ripristinare le condizioni originali.

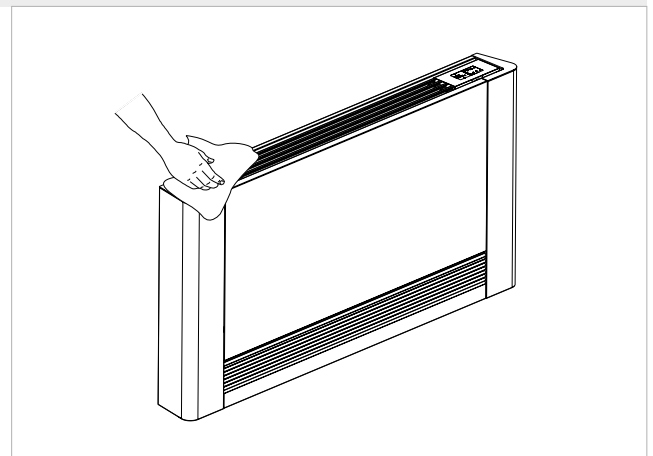
**⊖** È vietato aprire gli sportelli di accesso ed effettuare qualsiasi intervento tecnico o di pulizia, prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "OFF".

#### 6.2.1 Pulizia esterna

Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido e inumidito d'acqua.

**⚠** Non utilizzare spugne abrasive o detergenti abrasivi o corrosivi per non danneggiare le superfici verniciate.

**⚠** Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.



## 6.2.2 Pulizia filtro aspirazione aria

### La pulizia del filtro va effettuata:

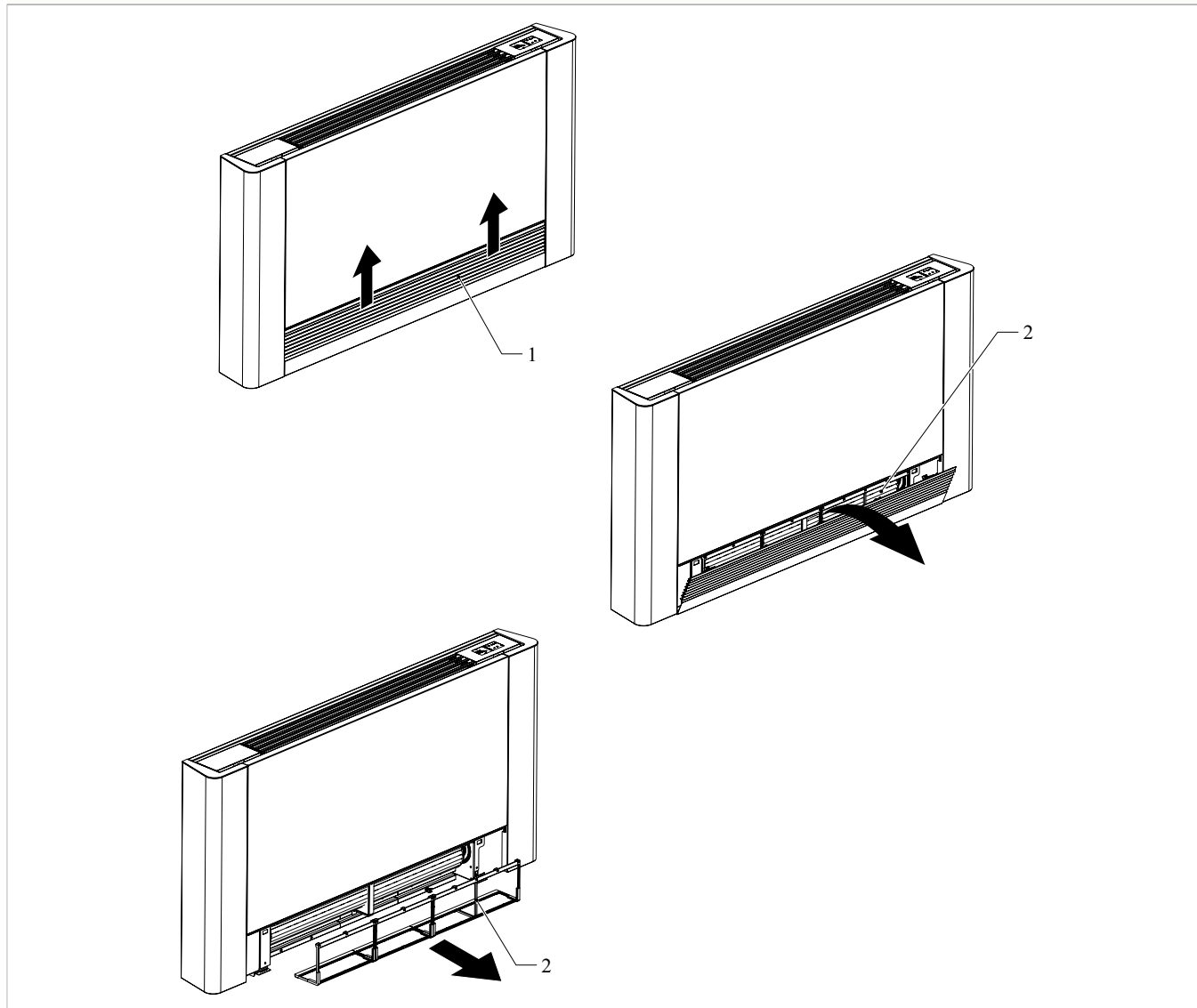
- dopo un periodo di funzionamento continuo, considerando la concentrazione di impurità nell'aria

- quando si vuole riavviare l'impianto dopo un periodo di inattività

## 6.2.3 Estrazione filtro

### Versione con griglia aspirazione ad alette

1. Griglia aspirazione ad alette
2. Filtro

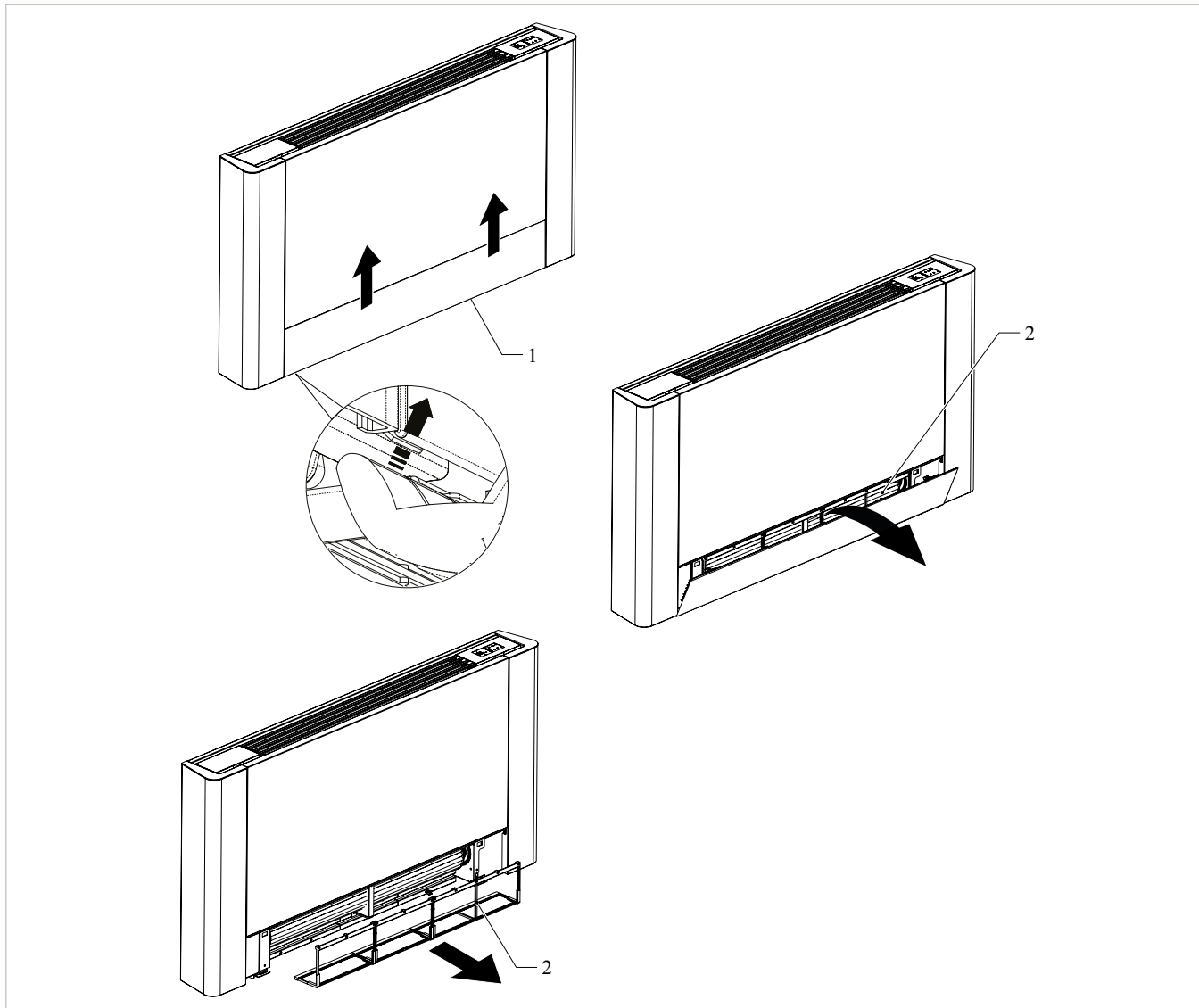


### Per estrarre il filtro nelle versioni con griglia d'aspirazione ad alette:

- ▶ sollevare leggermente la griglia ad alette
- ▶ ruotare la griglia ad alette fino alla completa uscita dalla sede
- ▶ rimuovere la griglia
- ▶ estrarre il filtro

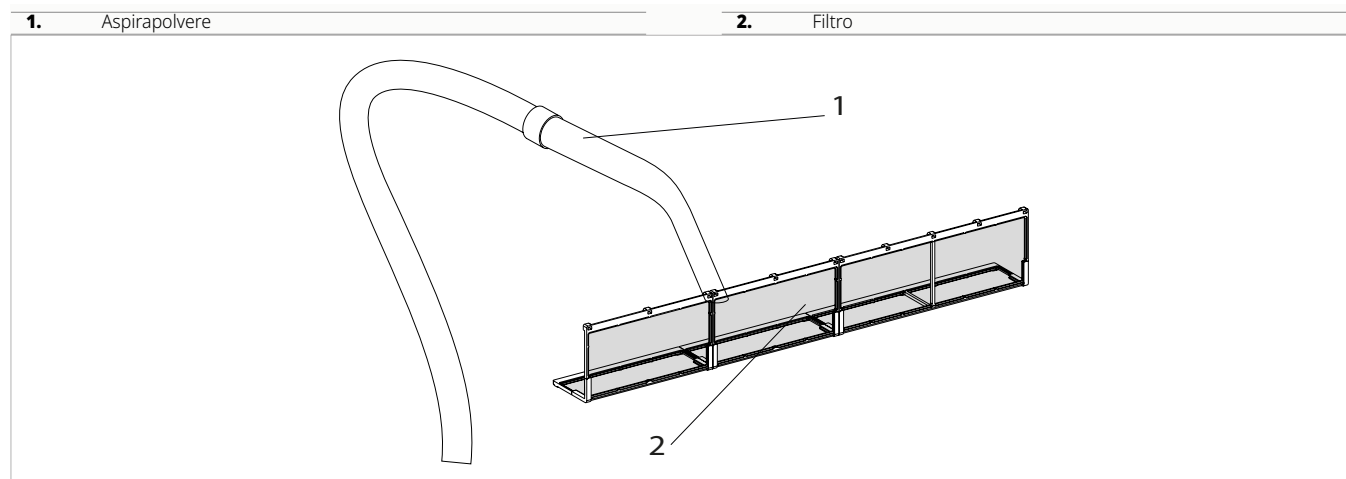
**Versione con pannello aspirazione mobile**

1. Pannello aspirazione mobile
2. Filtro

**Per estrarre il filtro nelle versioni con pannello di aspirazione mobile:**

- ▶ premere le linguette in plastica poste alle estremità inferiori del pannello mobile
- ▶ sollevare leggermente il pannello mobile
- ▶ ruotare fino alla completa uscita dalla sede
- ▶ rimuovere il pannello mobile
- ▶ estrarre il filtro

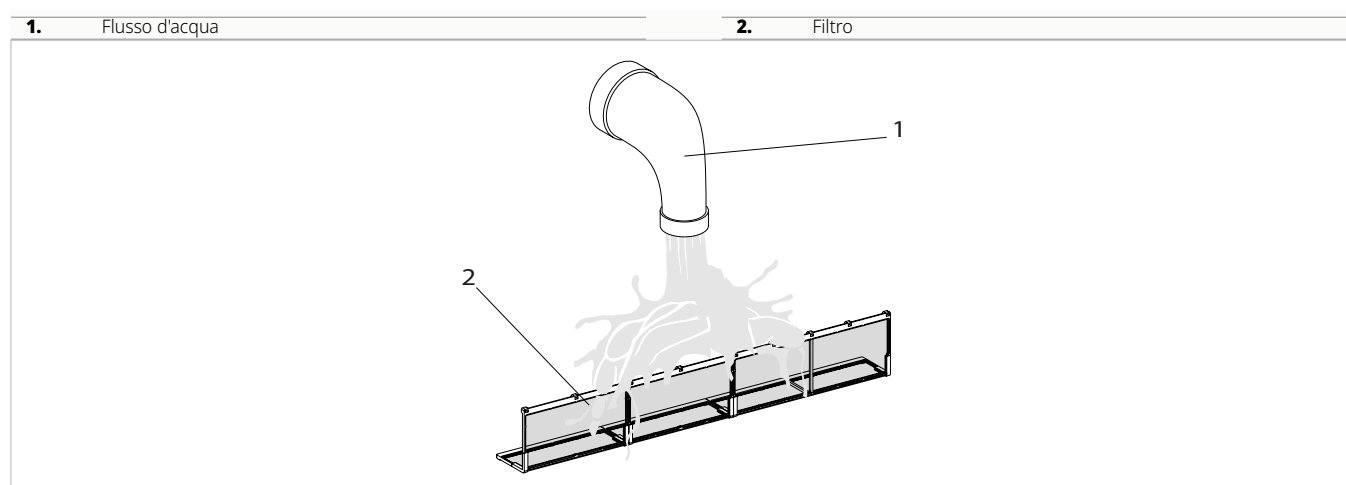
## Pulizia setti filtranti



### Per pulire il filtro:

- ▶ utilizzare un aspirapolvere

- ▶ aspirare la polvere



### In caso la quantità di polvere sia notevole:

- ▶ lavare il filtro sotto acqua corrente (max 40 °C)
- ▶ lasciare asciugare all'ombra

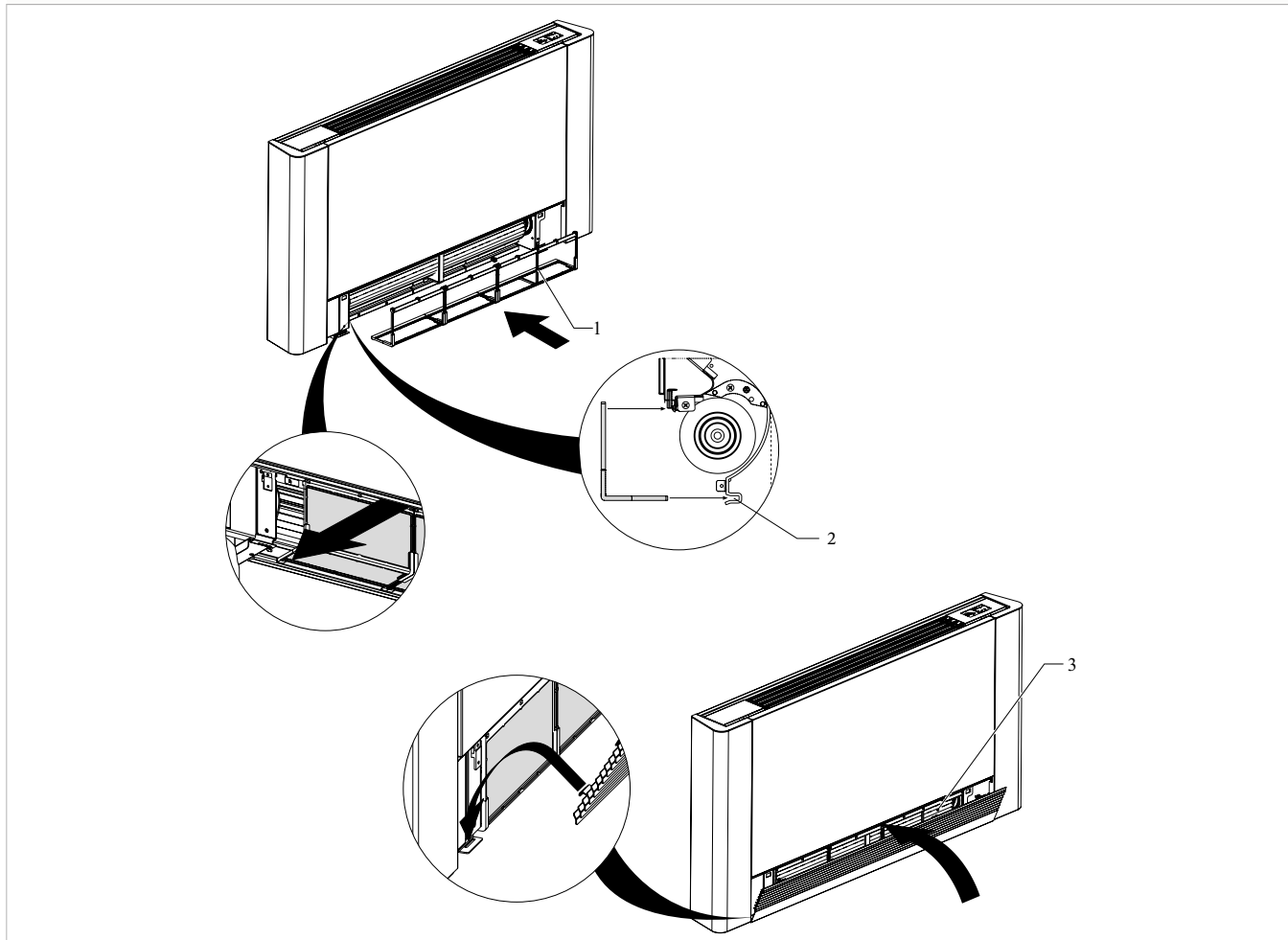
⚠ L'esposizione al sole o la temperatura dell'acqua di lavaggio superiore ai 40 °C può far restringere i filtri.

⊖ È vietato utilizzare detersivi o solventi per la pulizia del filtro.

## Montaggio filtro

### Versione con griglia aspirazione ad alette

1. Filtro
2. Sede filtro



#### Per rimontare il filtro:

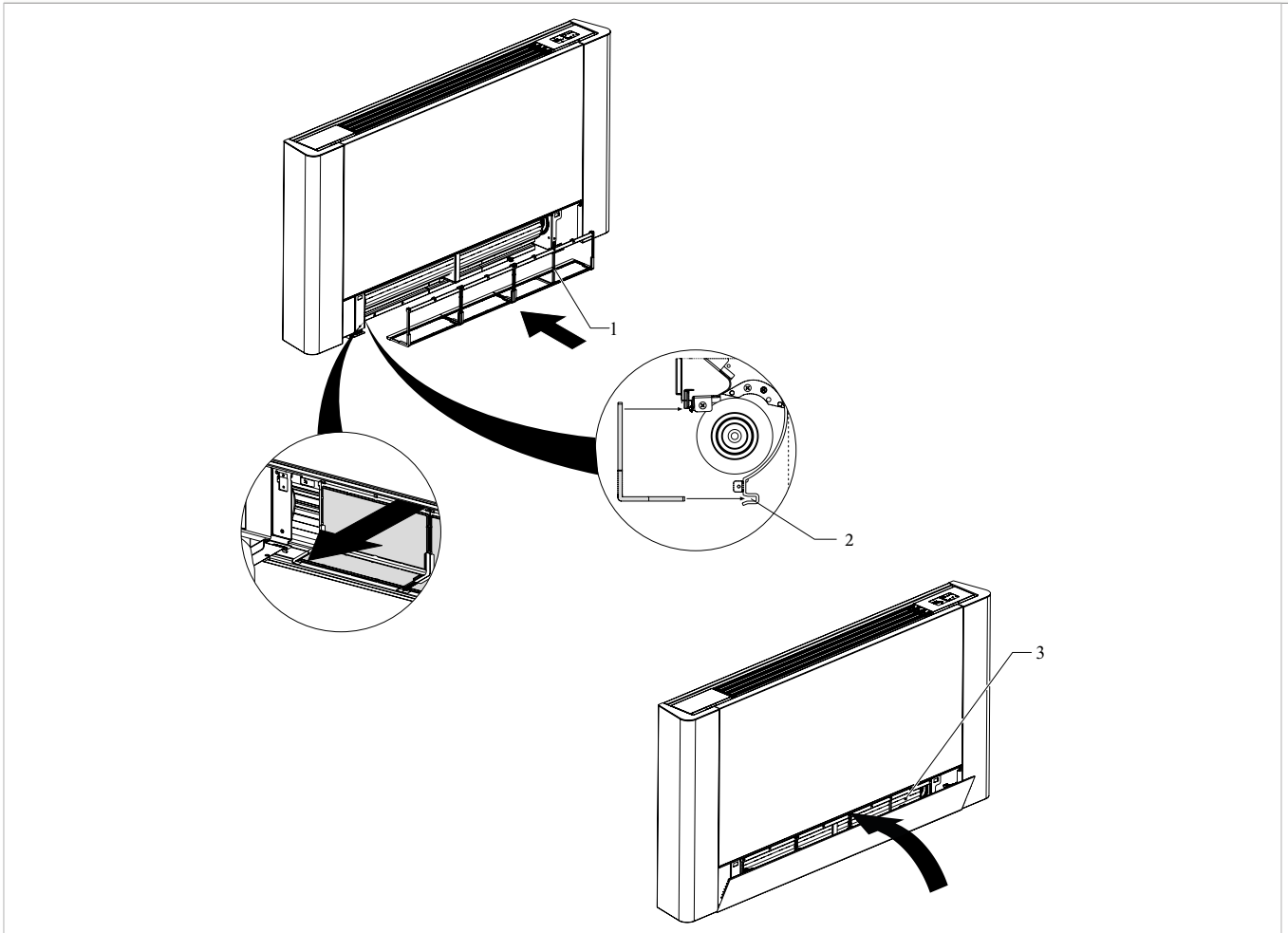
- ▶ avvicinare il filtro all'apparecchio
- ▶ inserire il filtro nella sua sede
- ▶ avvicinare la griglia ad alette
- ▶ inserire la griglia nelle apposite fessure
- ▶ ruotare la griglia
- ▶ agganciare la griglia

⚠ Verificare il corretto montaggio del filtro.

⊘ È vietato l'uso dell'apparecchio senza filtro.

## Versione con pannello aspirazione mobile

1. Filtro
2. Sede filtro
3. Pannello mobile



### Per rimontare il filtro:

- ▶ avvicinare il filtro all'apparecchio
- ▶ inserire il filtro nella sua sede
- ▶ appoggiare il pannello mobile all'apparecchio
- ▶ premere il pannello fino al bloccaggio

⚠ L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza che impedisce il funzionamento del ventilatore in assenza o con pannello mobile mal posizionato.

⚠ Verificare il corretto montaggio del filtro.

⊘ È vietato l'uso dell'apparecchio senza filtro.

## 6.3 Consigli per il risparmio energetico

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio ed un maggiore risparmio energetico:

- mantenere costantemente puliti i filtri
- tenere chiuse, per quanto possibile, porte e finestre dei locali da climatizzare
- limitare, in estate, l'irradiazione diretta dei raggi solari negli ambienti da climatizzare mediante schermature esterne (aggetti, tende, tapparelle, ecc.)

## 7. ANOMALIE E RIMEDI

### 7.1 Avvertenze preliminari

#### In caso si riscontrasse una delle seguenti anomalie:

- la ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda
- l'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento
- l'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento
- l'apparecchio emette un rumore eccessivo
- sono presenti formazioni di rugiada sul pannello frontale

#### Seguire le seguenti istruzioni:

- ▶ staccare immediatamente l'alimentazione elettrica
- ▶ chiudere i rubinetti dell'acqua
- ▶ contattare un centro di assistenza autorizzato o personale professionalmente qualificato

⚠ Gli interventi devono essere eseguiti da un installatore qualificato o da un centro di assistenza specializzato.

⊘ È vietato intervenire personalmente.

### 7.2 Tabella anomalie e rimedi

Effetto	Causa	Rimedio
La ventilazione si attiva in ritardo rispetto alle nuove impostazioni di temperatura o di funzione.	La valvola di circuito richiede un certo tempo per la sua apertura e quindi per far circolare l'acqua calda o fredda nell'apparecchio.	Attendere 2 o 3 minuti per l'apertura della valvola del circuito.
L'apparecchio non attiva la ventilazione.	Manca acqua calda o fredda nell'impianto.	Verificare che la caldaia o il refrigeratore d'acqua siano in funzione.
La ventilazione non si attiva anche se nel circuito idraulico è presente acqua calda o fredda.	La valvola idraulica rimane chiusa.	Smontare il corpo valvola e verificare se si ripristina la circolazione dell'acqua. Controllare lo stato di funzionamento della valvola alimentandola separatamente a 230 V. Se si dovesse attivare, il problema può essere nel controllo elettronico.
	Il motore di ventilazione è bloccato o bruciato.	Verificare gli avvolgimenti del motore e la libera rotazione della ventola.
	Il microinterruttore che ferma la ventilazione all'apertura della griglia filtro non si chiude correttamente.	Controllare che la chiusura della griglia determini l'attivazione del contatto del microinterruttore.
	I collegamenti elettrici non sono corretti.	Verificare i collegamenti elettrici.
L'apparecchio perde acqua in funzione riscaldamento.	Perdite nell'allacciamento idraulico dell'impianto.	Controllare la perdita e stringere a fondo i collegamenti.
	Perdite nel gruppo valvole.	Verificare lo stato delle guarnizioni.
Sono presenti formazioni di rugiada sul pannello frontale.	Isolanti termici staccati.	Controllare il corretto posizionamento degli isolanti termoacustici con particolare attenzione a quello anteriore sopra la batteria alettata.
Sono presenti alcune gocce d'acqua sulla griglia di uscita aria.	In situazioni di elevata umidità relativa ambientale (>60%) si possono verificare dei fenomeni di condensa, specialmente alle minime velocità di ventilazione.	Appena l'umidità relativa tende a scendere il fenomeno scompare. In ogni caso l'eventuale caduta di alcune gocce d'acqua all'interno dell'apparecchio non sono indice di malfunzionamento.
L'apparecchio perde acqua nella sola funzione di raffreddamento.	La bacinella condensa è ostruita.	Versare lentamente una bottiglia d'acqua nella parte bassa della batteria per verificare il drenaggio; nel caso pulire la bacinella e/o migliorare la pendenza del tubo di drenaggio.
	Lo scarico della condensa non ha la necessaria pendenza per il corretto drenaggio.	
	Le tubazioni di collegamento ed i gruppo valvole non sono ben isolati.	Controllare l'isolamento delle tubazioni.
L'apparecchio emette un rumore eccessivo.	La ventola tocca la struttura.	Verificare
	La ventola è sbilanciata.	Lo sbilanciamento determina eccessive vibrazioni della macchina: sostituire la ventola.
	Verificare lo sporco dei filtri ed eventualmente pulirli	Eseguire la pulizia dei filtri

## 8. INFORMAZIONI TECNICHE

### 8.1 Dati tecnici

#### 8.1.1 Dati tecnici AirLeaf SL

##### AirLeaf SL - versioni 2 tubi

		AirLeaf SL				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
<b>Prestazioni in raffreddamento (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)</b>						
Resa totale in raffreddamento	kW	0,91	2,12	2,81	3,30	3,71
Resa sensibile in raffreddamento	kW	0,71	1,54	2,11	2,65	2,90
Portata acqua	L/h	156	363	481	565	636
Perdita di carico	kPa	12,10	8,20	17,10	18,00	21,20
Potenza assorbita massima	W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2) dB(A)	54	54	54	55	57
<b>Prestazioni in riscaldamento (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)</b>						
Resa in riscaldamento	kW	1,02	2,21	3,02	3,81	4,32
Portata acqua	L/h	180	390	532	672	762
Perdita di carico	kPa	9,10	9,20	19,10	21,20	23,30
Potenza assorbita massima	W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2) dB(A)	54	54	54	55	57
<b>Dati idraulici</b>						
Contenuto acqua batteria	L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Pressione massima di esercizio	bar	10	10	10	10	10
Attacchi idraulici	" EK	3/4				
<b>Dati aerulici</b>						
Portata aria massima	m <sup>3</sup> /h	146	294	438	567	663
Portata aria media	m <sup>3</sup> /h	90	210	318	410	479
Portata aria minima	m <sup>3</sup> /h	49	118	180	247	262
Pressione massima statica disponibile	Pa	10	10	13	13	13
<b>Dati elettrici</b>						
Alimentazione elettrica	V/ph/Hz	230/1/50				
Corrente massima assorbita	A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Potenza assorbita alla minima velocità	W	5,0	4,0	6,0	5,0	6,0
<b>Dati sonori</b>						

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

			AirLeaf SL				
Modelli		u.m.	200	400	600	800	1000
Pressione sonora alla massima portata aria	(4)	dB(A)	41	42	44	46	47
Pressione sonora alla media portata aria	(4)	dB(A)	33	34	34	35	38
Pressione sonora alla minima portata aria	(4)	dB(A)	24	25	26	26	28

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

### AirLeaf SL - versioni 4 Tubi

			AirLeaf SL				
Modelli		u.m.	200	400	600	800	1000
<b>Prestazioni in raffreddamento (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)</b>							
Resa totale in raffreddamento		kW	0,84	1,93	2,50	2,92	3,21
Resa sensibile in raffreddamento		kW	0,65	1,39	1,87	2,28	2,53
Portata acqua		L/h	145	332	429	501	550
Perdita di carico		kPa	10,60	7,00	13,90	14,50	16,50
Potenza assorbita massima		W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2)	dB(A)	51	54	54	55	57
<b>Prestazioni in riscaldamento (W 65/55 °C, A 20 °C) (3)</b>							
Resa in riscaldamento		kW	0,45	1,10	1,51	2,21	2,54
Portata acqua		L/h	45	97	133	194	223
Perdita di carico		kPa	1,60	3,60	5,50	3,80	6,20
Potenza assorbita massima		W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2)	dB(A)	51	54	54	55	57
<b>Dati idraulici</b>							
Contenuto acqua batteria		L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Pressione massima di esercizio		bar	10	10	10	10	10
Attacchi idraulici		" EK	3/4				
<b>Dati aerulici</b>							
Portata aria massima		m <sup>3</sup> /h	132	260	370	476	542
Portata aria media		m <sup>3</sup> /h	91	207	291	367	416
Portata aria minima		m <sup>3</sup> /h	46	124	180	270	345
Pressione massima statica disponibile		Pa	8	8	11	11	11
<b>Dati elettrici</b>							
Alimentazione elettrica		V/ph/Hz	230/1/50				
Corrente massima assorbita		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 65 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 55 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

		AirLeaf SL				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
Potenza assorbita alla minima velocità	W	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0
<b>Dati sonori</b>						
Pressione sonora alla massima portata aria	(4) dB(A)	44	44	44	46	47
Pressione sonora alla media portata aria	(4) dB(A)	38	38	38	35	37
Pressione sonora alla minima portata aria	(4) dB(A)	27	27	27	27	27
<b>Dimensioni e pesi prodotto</b>						
Larghezza	mm	737	937	1137	1337	1537
Altezza	mm	639	639	639	639	639
Profondità totale	mm	131	131	131	131	131
Peso netto	kg	18,0	21,0	25,0	28,0	32,0

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 65 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 55 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

### 8.1.2 Dati tecnici AirLeaf RS

		AirLeaf RS				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
<b>Prestazioni in raffreddamento (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)</b>						
Resa totale in raffreddamento	kW	0,91	2,12	2,81	3,30	3,71
Resa sensibile in raffreddamento	kW	0,71	1,54	2,11	2,65	2,90
Portata acqua	L/h	156	363	481	565	636
Perdita di carico	kPa	12,10	8,20	17,10	18,00	21,20
Potenza assorbita massima	W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2) dB(A)	54	54	54	55	57
<b>Prestazioni in riscaldamento (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)</b>						
Resa in riscaldamento	kW	1,02	2,21	3,02	3,81	4,32
Portata acqua	L/h	180	390	532	672	762
Perdita di carico	kPa	9,10	9,20	19,10	21,20	23,30
Potenza assorbita massima	W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2) dB(A)	54	54	54	55	57
<b>Dati idraulici</b>						
Contenuto acqua batteria	L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Pressione massima di esercizio	bar	10	10	10	10	10
Attacchi idraulici	" EK	3/4				
<b>Dati aeraulici</b>						

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

			AirLeaf RS				
Modelli		u.m.	200	400	600	800	1000
Portata aria massima		m <sup>3</sup> /h	146	294	438	567	663
Portata aria media		m <sup>3</sup> /h	90	210	318	410	479
Portata aria minima		m <sup>3</sup> /h	49	118	180	247	262
Pressione massima statica disponibile		Pa	10	10	13	13	13
<b>Dati elettrici</b>							
Alimentazione elettrica		V/ph/Hz	230/1/50				
Corrente massima assorbita		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Potenza assorbita alla minima velocità		W	5,0	4,0	6,0	5,0	6,0
<b>Dati sonori</b>							
Pressione sonora alla massima portata aria	(4)	dB(A)	41	42	44	46	47
Pressione sonora alla media portata aria	(4)	dB(A)	33	34	34	35	38
Pressione sonora alla minima portata aria	(4)	dB(A)	24	25	26	26	28

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

### 8.1.3 Dati tecnici AirLeaf SLS

		AirLeaf SLS					
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000	
<b>Prestazioni in raffreddamento (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)</b>							
Resa totale in raffreddamento		kW	0,51	1,21	1,62	2,12	2,60
Resa sensibile in raffreddamento		kW	0,43	1,01	1,43	1,89	2,19
Portata acqua		L/h	88	208	279	365	447
Perdita di carico		kPa	4,10	11,20	5,10	5,30	7,20
Potenza assorbita massima		W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2)	dB(A)	51	53	54	55	57
<b>Prestazioni in riscaldamento (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)</b>							
Resa in riscaldamento		kW	0,61	1,51	2,03	2,62	3,11
Portata acqua		L/h	105	260	349	451	535
Perdita di carico		kPa	5,20	16,10	7,30	8,10	10,20
Potenza assorbita massima		W	11	19	20	29	33
Potenza sonora massima	(2)	dB(A)	51	53	54	55	57
<b>Dati idraulici</b>							
Contenuto acqua batteria		L	0,28	0,50	0,61	0,77	0,90
Pressione massima di esercizio		bar	10	10	10	10	10
Attacchi idraulici		" EK	3/4				
<b>Dati aerulici</b>							
Portata aria massima		m <sup>3</sup> /h	113	228	331	440	489
Portata aria media		m <sup>3</sup> /h	63	155	229	283	344
Portata aria minima		m <sup>3</sup> /h	35	84	124	138	167
Pressione massima statica disponibile		Pa	10	10	10	10	10
<b>Dati elettrici</b>							
Alimentazione elettrica		V/ph/Hz	230/1/50				
Corrente massima assorbita		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Potenza assorbita alla minima velocità		W	3,0	4,0	4,0	4,0	5,0
<b>Dati sonori</b>							
Pressione sonora alla massima portata aria	(4)	dB(A)	39	40	41	42	43
Pressione sonora alla media portata aria	(4)	dB(A)	33	33	34	34	36
Pressione sonora alla minima portata aria	(4)	dB(A)	24	25	25	26	27

1. Temperatura acqua in ingresso batteria 7 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 12 °C, Temperatura aria ambiente 27 °C b.s. e 19 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
2. Potenza sonora misurata secondo EN 16583
3. Temperatura acqua in ingresso batteria 45 °C, Temperatura acqua in uscita batteria 40 °C, Temperatura aria ambiente 20 °C b.s. e 15 °C b.u. (secondo EN 1397) - velocità massima e prevalenza utile 0 Pa
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m misurata secondo ISO 7779

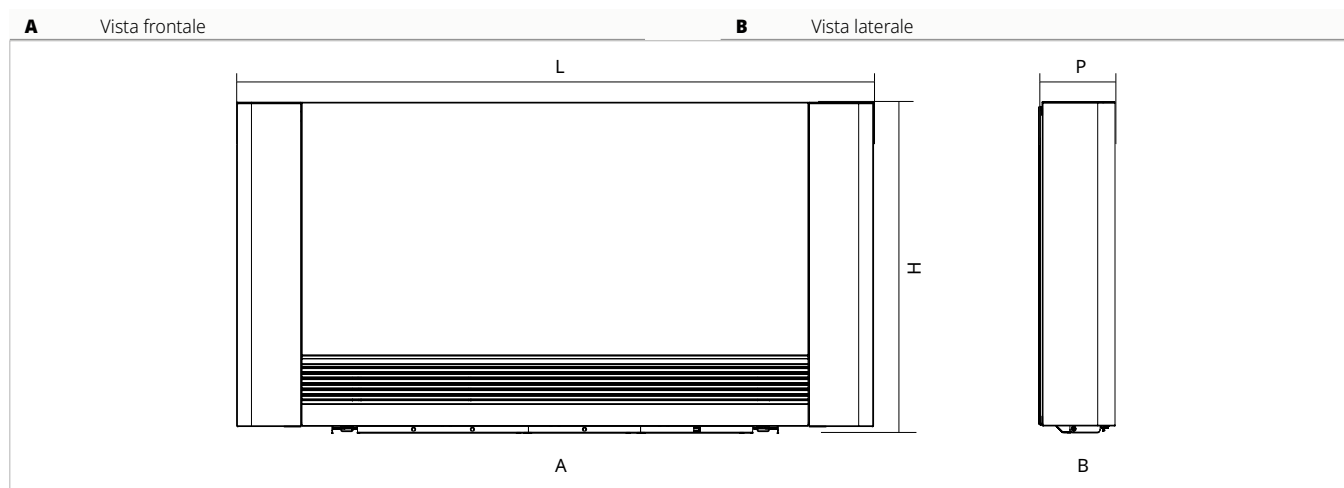
## 8.2 Limiti di funzionamento

### Limiti di funzionamento

		Riscaldamento	Raffreddamento
Minima temperatura ingresso acqua	°C	4	4
Massima temperatura ingresso acqua	°C	80	80
Temperatura aria ambiente minima	°C	5	5
Temperatura aria ambiente massima	°C	32	32
Pressione massima lato acqua	kPa	1000	1000

## 8.3 Dimensioni

### 8.3.1 AirLeaf SL, RS

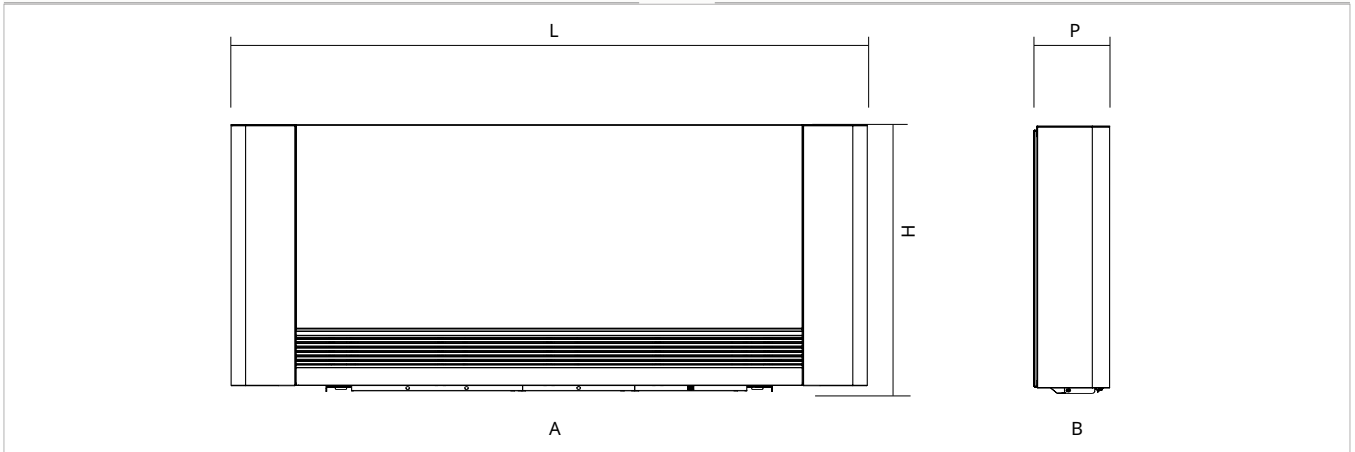


Modelli	u.m.	SL					SL 4 tubi					RS				
		200	400	600	800	1000	200	400	600	800	1000	200	400	600	800	1000
<b>Dimensioni e pesi prodotto</b>																
Larghezza	mm	735	935	1135	1335	1535	737	937	1137	1337	1537	735	935	1135	1335	1535
Altezza	mm	579	579	579	579	579	639	639	639	639	639	579	579	579	579	579
Profondità totale	mm	129	129	129	129	129	131	131	131	131	131	129	129	129	129	129
Peso netto	kg	17,0	20,0	23,0	26,0	29,0	18,0	21,0	25,0	28,0	32,0	17,0	20,0	23,0	26,0	29,0

### 8.3.2 AirLeaf SLS

**A** Vista frontale

**B** Vista laterale



		SLS				
Modelli	u.m.	200	400	600	800	1000
<b>Dimensioni e pesi prodotto</b>						
Larghezza	mm	735	935	1135	1335	1535
Altezza	mm	379	379	379	379	379
Profondità totale	mm	129	129	129	129	129
Peso netto	kg	12,0	14,0	16,0	19,0	23,0

### 8.4 Dima di installazione

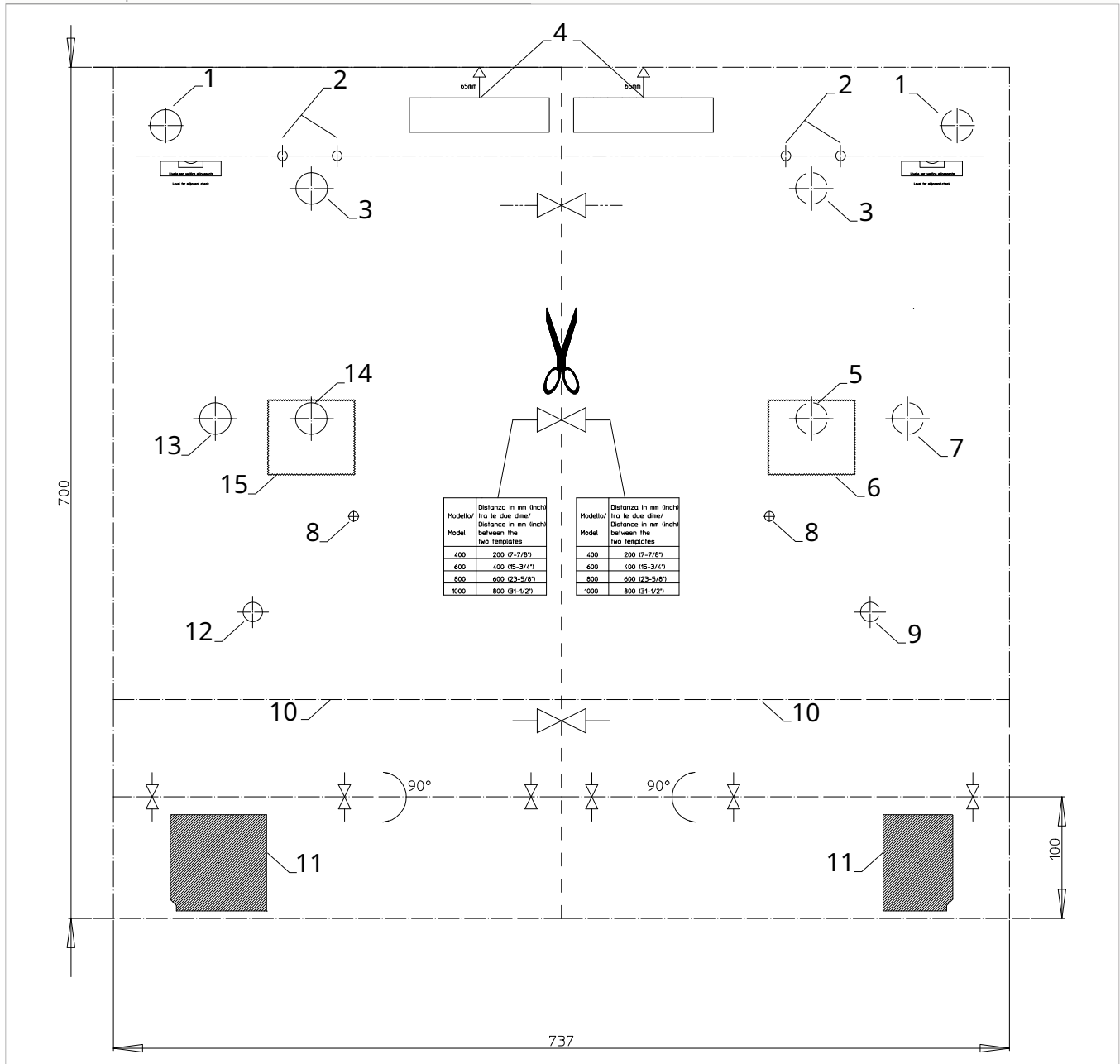
- ⚠ Gli apparecchi sono forniti con una dima in carta per la tracciatura dei fori necessari all'installazione.
- ⚠ Per scaricare la dima fare riferimento all'area download presente sul sito web.

⚠ La dima è unica per tutte le taglie. Per alcune taglie è necessario tagliare la dima seguendo le istruzioni presenti nella stessa.

#### 8.4.1 AirLeaf SL Versione 2 tubi e AirLeaf RS

- 1. Ingresso per installazione con valvola 3 vie deviatrice (con raccordo distanziale)
- 2. Fori ø8 mm per tasselli
- 3. Ingresso per installazione con valvola 2 vie (con raccordo 90°)
- 4. Filo superiore della macchina a 65mm dal bordo superiore della dima
- 5. Uscita per attacchi idr. a destra con valvola a 2 vie
- 6. Zona connessioni elettriche
- 7. Uscita per attacchi idr. a destra con valvola 3 vie

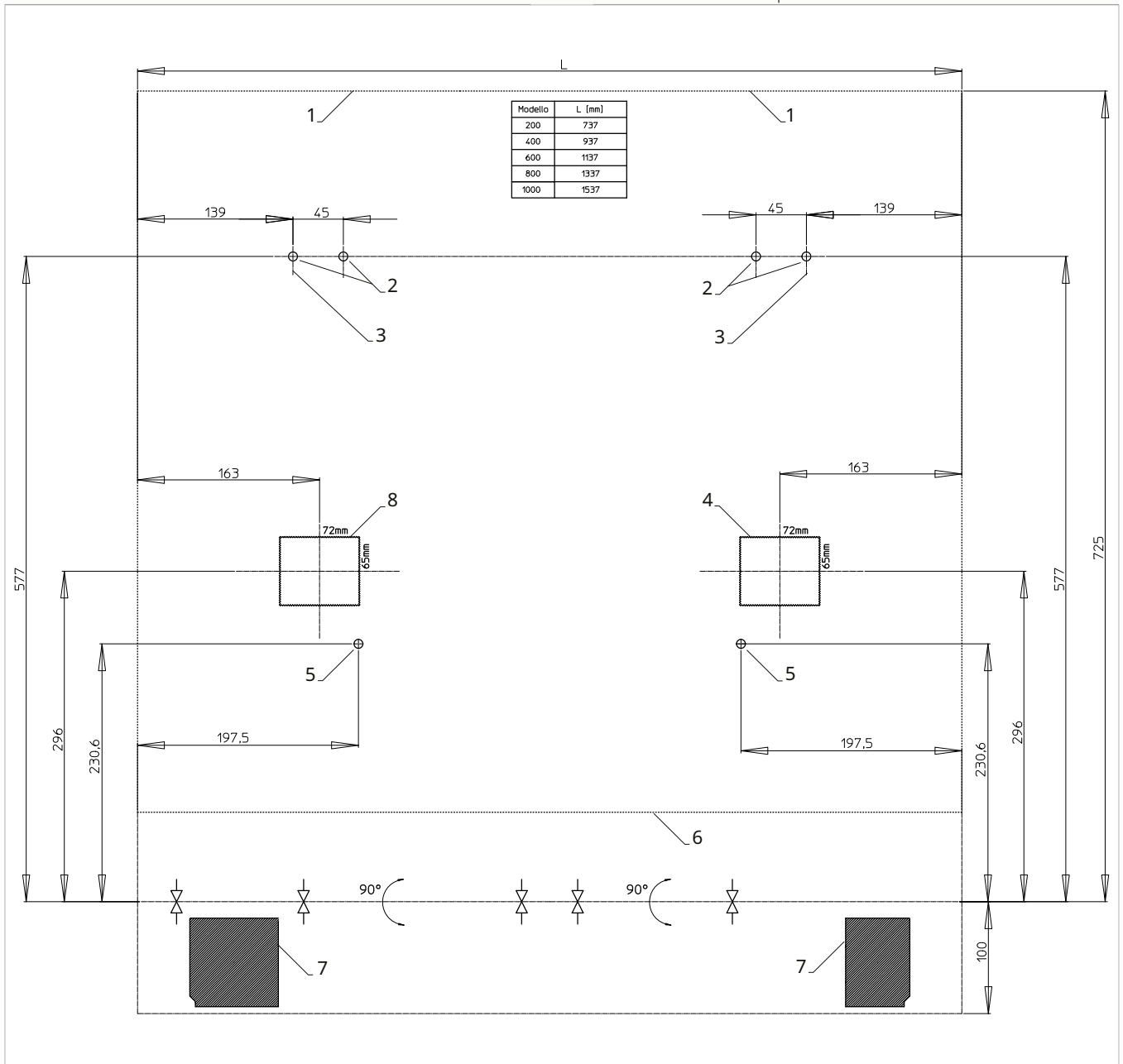
- 8. Foro ø8 per tassello posizione orizzontale
- 9. Scarico condensa per attacchi idr. a destra
- 10. Perimetro esterno della macchina
- 11. Spazio preposto per il passaggio dei tubi per attacchi a destra
- 12. Scarico condensa
- 13. Uscita con valvola 3 vie
- 14. Uscita con valvola 2 vie
- 15. Zona connessioni elettriche per attacchi idr. a destra



## 8.4.2 AirLeaf SI versione 4 tubi

1. Perimetro esterno della macchina
2. Fori  $\varnothing 8$  per tasselli
3. Riferimento H delle istruzioni di montaggio dei kit idraulici
4. Scatola elettrica

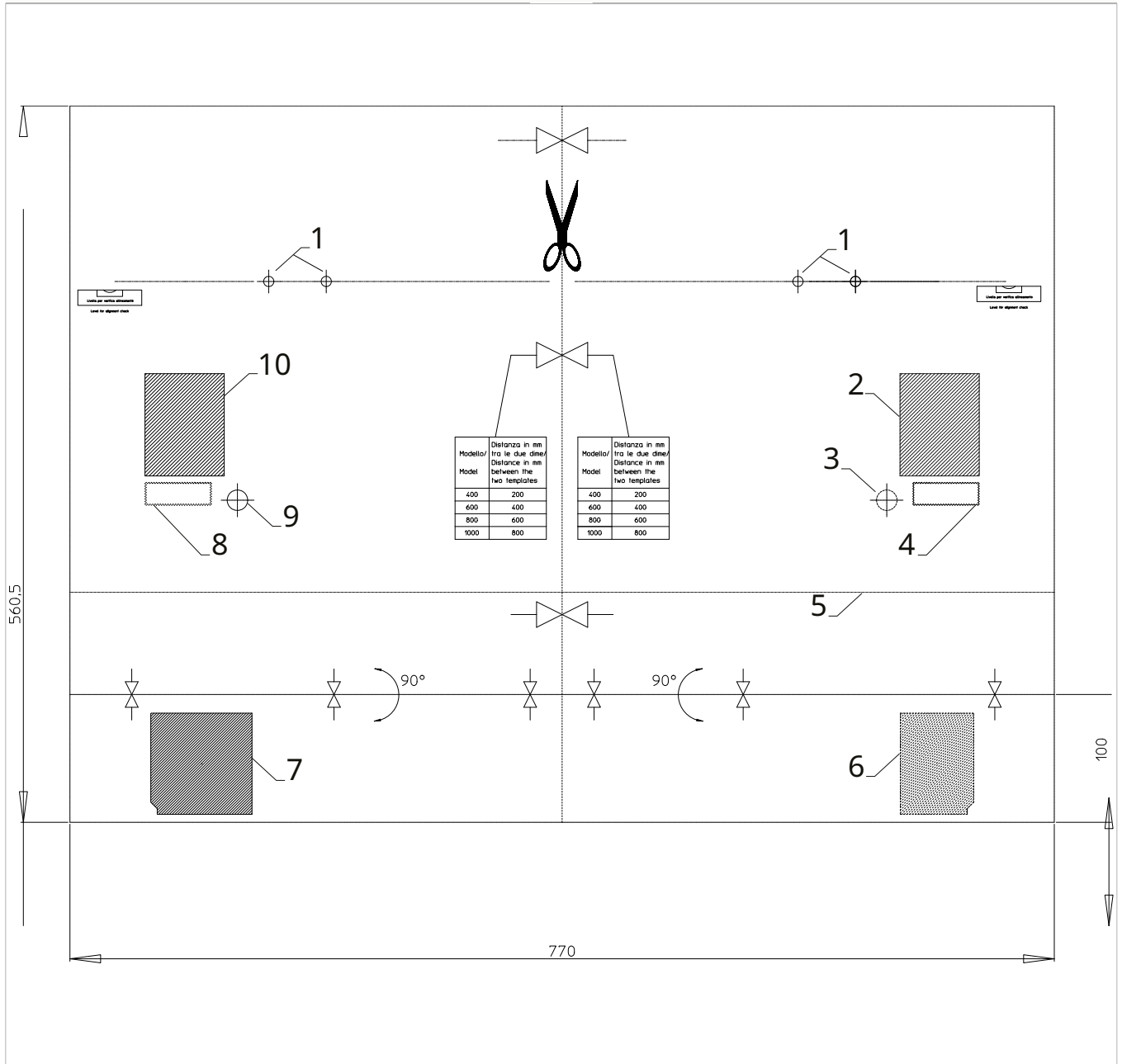
5. Foro  $\varnothing 8$  per tassello posizione orizzontale
6. Perimetro esterno della macchina
7. Spazio preposto per il passaggio dei tubi
8. Scatola elettrica per attacchi idr. a destra



**8.4.3 AirLeaf SLS**

- 1. Fori ø8 per tasselli
- 2. Zona connessioni idrauliche a muro a destra con tubi flessibili
- 3. Scarico condensa per attacchi idr. a destra
- 4. Zona connessioni elettriche
- 5. Perimetro esterno della macchina

- 6. Spazio preposto per il passaggio dei tubi per attacchi a destra
- 7. Spazio preposto per il passaggio dei tubi
- 8. Zona connessioni elettriche per attacchi idr. a destra
- 9. Scarico condensa
- 10. Zona connessioni idrauliche a muro con tubi flessibili











**innova**

INNOVA S.r.l.  
Via I Maggio 8 - 38089 Storo (TN) - ITALY  
tel. +39.0465.670104 - fax +39.0465.674965  
info@innova.it